

# USER'S MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

## CENTRAL CONTROL (CENTER CONSOLE) SC-SL4-AE, SC-SL4-BE



### SC-SL4-AE

### SC-SL4-BE

(with Calculating Function /

avec fonction de calcul / mit Berechnungsfunktion /

con funzione di calcolo / Con función de cálculo /

met calculatiefunctie / com função de cálculo /

με λειτουργία υπολογισμού / с функцией вычисления /

Hesaplama Fonksiyonlu)

### USER'S MANUAL

CENTRAL CONTROL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### MANUEL DE L'UTILISATEUR

CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### ANWENDERHANDBUCH

Hauptsteuerpult SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### ISTRUZIONI PER L'USO

CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### MANUAL DEL PROPIETARIO

CONSOLA CENTRAL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### GEBRUIKERSHANDLEIDING

CENTRALE CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### MANUAL DO UTILIZADOR

CENTER CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

KENTRIKH KONZOLA SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЛЕР SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### KULLANIM KILAVUZU

MERKEZİ KONSOL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУССКИЙ

TÜRKÇE

CE

This center console complies with EMC Directive 2004/108/EC (replaced by 2014/30/EU on 20 April 2016), LV Directive 2006/95/EC (replaced by 2014/35/EU on 20 April 2016), RoHS Directive 2011/65/EU.

CE marking is applicable to the area of 50 Hz power supply.

Cette console centrale est conforme à la directive CEM 2004/108/CE (remplacée par la directive 2014/30/UE le 20 avril 2016), à la directive basse tension 2006/95/CE (remplacée par la directive 2014/35/UE le 20 avril 2016) et à la directive RoHS 2011/65/UE.

La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Diese Mittelkonsole erfüllt die Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EC (ersetzt durch 2014/30/EU am 20. April 2016), die Niederspannungsrichtlinien 2006/95/EC (ersetzt durch 2014/35/EU am 20. April 2016) und die RoHS-Richtlinie 2011/65/UE.

Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questa console centrale è conforme alla Direttiva EMC 2004/108/CE (sostituita dalla Direttiva 2014/30/UE il 20 aprile 2016), alla Direttiva LV 2006/95/CE (sostituita dalla Direttiva 2014/35/UE il 20 aprile 2016) e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE. Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Esta consola central cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE (reemplazada por la Directiva 2014/30/UE el 20 de abril de 2016), con la Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE (reemplazada por la Directiva 2014/35/UE el 20 de abril de 2016) y con la Directiva RoHS 2011/65/UE. La indicación CE solo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze centrale console voldoet aan EMC-Richtlijn 2004/108/EC (vervangen door 2014/30/EU op 20 april 2016), LV-Richtlijn 2006/95/EC (vervangen door 2014/35/EU op 20 april 2016), RoHS-Richtlijn 2011/65/EU.

CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Esta consola central está em conformidade com a Diretiva EMC 2004/108/CE (substituída pela 2014/30/UE a 20 de abril de 2016), a Diretiva LV 2006/95/CE (substituída pela 2014/35/UE a 20 de abril de 2016) e a Diretiva RoHS 2011/65/UE.

A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Αυτή η κεντρική κονσόλα συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2004/108/ΕΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (η οποία αντικαταστάθηκε από την Οδηγία 2014/30/ΕΕ στις 20 Απριλίου του 2016), προς την οδηγία 2006/95/ΕΚ περί χαμηλής τάσης (η οποία αντικαταστάθηκε από την Οδηγία 2014/35/ΕΕ στις 20 Απριλίου του 2016) και προς την Οδηγία 2011/65/ΕΕ περί RoHS. Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι 50 Hz.

Этот центральный пульт управления соответствует требованиям директивы по электромагнитной совместимости 2004/108/EC (будет заменена на директиву 2014/30/UE до 20 апреля 2016), директивы по низковольтному оборудованию 2006/95/EC (будет заменена на директиву 2014/35/UE до 20 апреля 2016), директивы RoHS 2011/65/UE. Маркировка CE нанесена в области источника питания, работающего на частоте 50 Гц.

Bu orta konsol, 2004/108/EC sayılı EMC Direktifi (20 Nisan 2016'da 2014/30/EU ile değiştirilmiştir), 2006/95/EC sayılı LV Direktifi (20 Nisan 2016'da 2014/35/EU ile değiştirilmiştir) ve 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi ile uyumludur. CE işareti, 50 Hz güç kaynağı için geçerlidir.

PJZ012A122

## I nostri sentiti ringraziamenti per l'impiego del Controllo centrale di Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale dell'utente per apprendere le modalità di utilizzo corrette del prodotto. Dopo la lettura, conservare il manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro. Sarà utile in caso di problemi di funzionamento. Leggere inoltre il manuale dell'utente fornito con il condizionatore d'aria.

# Indice

■ Precauzioni di sicurezza.....	2
■ Introduzione.....	4
Informazioni generali.....	4
Identificazione e funzione delle componenti.....	4
Blocchi, raggruppamento.....	4
Schermata di avvio.....	5
Tabella di riferimento rapido per il funzionamento.....	6
Menu principale.....	7
Schermata OPERATOR MENU (Menu dell'operatore).....	8
Visualizzazione All Blocks (tutti i blocchi).....	9
Schermata conferma modifiche.....	9
Icane.....	10
■ Funzionamento.....	11
Impostazioni attività gruppi (monitoraggio stato gruppi).....	11
Impostazioni di funzionamento di gruppi multipli.....	14
Funzionamento di blocchi in batch.....	15
Impostazioni di pianificazione.....	16
Visualizzazione di informazioni dettagliate sull'unità.....	21
Impostazioni di calcolo (soltanto per il modello SC-SL4-BE).....	22
Definizione gruppo.....	23
Definizione blocco.....	25
Impostazioni Data e ora.....	26
■ Funzioni utili.....	27
Digitazione di numeri e lettere.....	27
DISPLAY SETTING (Impostazioni relative al display).....	28
Correzioni per interruzioni nella fornitura di energia.....	29
Uso della memoria USB.....	29
Operation Time History (Grafico del tempo di funzionamento).....	30
LAN Settings (Impostazioni relative alla LAN).....	31
Operator Settings (Impostazioni relative all'operatore).....	32
Visualizzazione cronologia allarmi.....	33
Informazioni sul sistema.....	33
Guida.....	33
■ Manutenzione.....	34
■ Spegnimento.....	35
■ Utilizzo del MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione).....	36
SL Mode (Modalità SL).....	37
Impostazioni per UNIT DEFINITION (Definizione unità) (solo SC-SL4-BE).....	38
Function Settings (Impostazioni di funzionalità).....	39
Importa/Esporta file di configurazione.....	40
FACTORY CLEAR (Ripristino predefiniti).....	41
Impostazioni relative alla lingua.....	42
Viewing Alarm History (Visualizzazione cronologia allarmi).....	42
Impostazioni relative al funzionamento a richiesta e all'arresto di emergenza.....	43
Stato input esterni.....	44
Impostazioni relative all'utente responsabile della manutenzione.....	44
■ Risoluzione dei problemi.....	45
■ Installazione.....	47
■ Assistenza post-vendita.....	47

ITALIANO

## ■ PRECAUZIONI PER LO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI



È possibile che sul controllo centrale sia apposto questo simbolo. Indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche da smaltire (RAEE nella direttiva 2002/96/CE) non devono essere eliminate con i normali rifiuti domestici. Il controllo centrale dovrà essere trattato presso un centro autorizzato per la riutilizzazione, il riciclaggio ed il recupero e non potrà essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'installatore o all'amministrazione locale.



Questo simbolo, stampato sulle batterie fornite con il controllo centrale, è un'informazione destinata all'utilizzatore finale in accordo all'allegato II dell'articolo 20 della direttiva europea 2006/66/CE.

Al termine della durata delle batterie le si deve eliminare separatamente dai rifiuti solidi urbani. Se sotto il simbolo sopra riportato appare altresì il simbolo di prodotto chimico significa inoltre che le batterie contengono metallo pesante in una determinata concentrazione, ad esempio Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%) o Pb: piombo (0,004%).

Si raccomanda pertanto di eliminare le batterie nel modo corretto affidandole a un centro di raccolta differenziata locale oppure a un centro di riciclaggio.

# Precauzioni di sicurezza

- Prima di iniziare a far funzionare il controllo centrale, leggere queste “Precauzioni di sicurezza” per potere assicurare un’operatività corretta del controllo centrale stesso.
- Le precauzioni vengono classificate come “⚠ PERICOLO ” e “⚠ ATTENZIONE ”. Le precauzioni indicate nella colonna “⚠ PERICOLO ” stanno a significare che un trattamento non corretto può provocare conseguenze gravi, quali un esito letale, serio danni all’incolumità delle persone, etc.
- Tuttavia, anche “⚠ ATTENZIONE ” potrebbe porre un grave problema, a seconda delle circostanze. Osservare tali precauzioni con molta attenzione poiché sono essenziali per la vostra sicurezza.
- I simboli che compaiono di frequente nel testo hanno il seguente significato:

 Rigorosamente vietato.	 Osservare le istruzioni con molta attenzione.	 Fornire una messa a massa positiva.
--	---	---

- Dopo aver letto il manuale dell’utente, conservarlo in un luogo facilmente accessibile per permetterne una rapida consultazione. Se un altro operatore dovesse occuparsi del dispositivo, assicurarsi che il manuale venga trasferito alla sua attenzione.

## ■ PRECAUZIONI PER L’INSTALLAZIONE

### ⚠ PERICOLO

**Il controllo centrale deve essere installato dal proprio distributore, o da personale qualificato.**



È sconsigliabile installare il controllo centrale per conto proprio, poiché un suo maneggiamento errato potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

### ⚠ ATTENZIONE

**Assicurarsi di predisporre un idoneo collegamento a terra.**



Non collegare il filo di messa a terra a condutture di gas o acqua, a conduttori elettrici o a fili di messa a terra collegati a telefoni. Una messa a terra incompleta potrebbe causare una scossa elettrica.



**A seconda di dove viene posizionato, potrebbe essere necessario un sistema di riparazione da infiltrazioni.**

Se non è installato un interruttore automatico, possono verificarsi scosse elettriche. Consultare il proprio distributore.

## ■ PRECAUZIONI PER L’UTILIZZO DELL’APPARECCHIO

### ⚠ PERICOLO

**Se il controllo centrale dovesse venir danneggiato dall’acqua, in seguito ad un disastro naturale quale un’inondazione o un tifone, consultare il proprio distributore.**



Continuare ad utilizzare il controllo centrale nonostante le circostanze anomale riscontrate potrebbe causare un malfunzionamento, scosse elettriche o incendio.



**Se il comandocentrale dovesse presentarsi in condizioni anomale, arrestarne il funzionamento, spegnerlo e consultare il proprio distributore.**

Continuare ad utilizzare il controllo centrale nonostante le circostanze anomale riscontrate potrebbe causare un malfunzionamento, scosse elettriche o incendio.

### ⚠ ATTENZIONE

**Non manipolare il controllo centrale con le mani bagnate.**



Ciò potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamento.

**Non tirare il cavo di collegamento.**



Se si scollega il filo centrale, ciò potrebbe causare un corto circuito.

**Non lavare con acqua il controllo centrale.**



Si potrebbero provocare scosse elettriche o malfunzionamenti.

**Una scarica di elettricità statica sull’unità potrebbe causare un guasto.**

Prima di utilizzare l’unità, toccare un oggetto di metallo collegato a massa, in modo da scaricare l’eventuale elettricità statica.

## ■ PRECAUZIONI PER IL TRASFERIMENTO E DELL'APPARECCHIO

### ⚠ PERICOLO

**Non modificare, né smontare mai il controllo centrale. Se il controllo centrale dovesse richiedere un intervento d'assistenza, consultare il proprio distributore.**



Se la manutenzione è inadeguata, potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.

**Se dovesse rendersi necessario lo spostamento del controllo centrale, consultare il proprio distributore.**



Un'installazione non corretta del controllo centrale può provocare scosse elettriche o un incendio.

**I calcoli relativi al consumo energetico per l'unità non sono a norma OIML e non è garantito che i risultati siano corretti.**

**Questa unità calcola esclusivamente la distribuzione del consumo energetico (gas ed elettricità). Il costo del condizionamento dell'aria dovrà essere calcolato separatamente.**

### Avvertenza

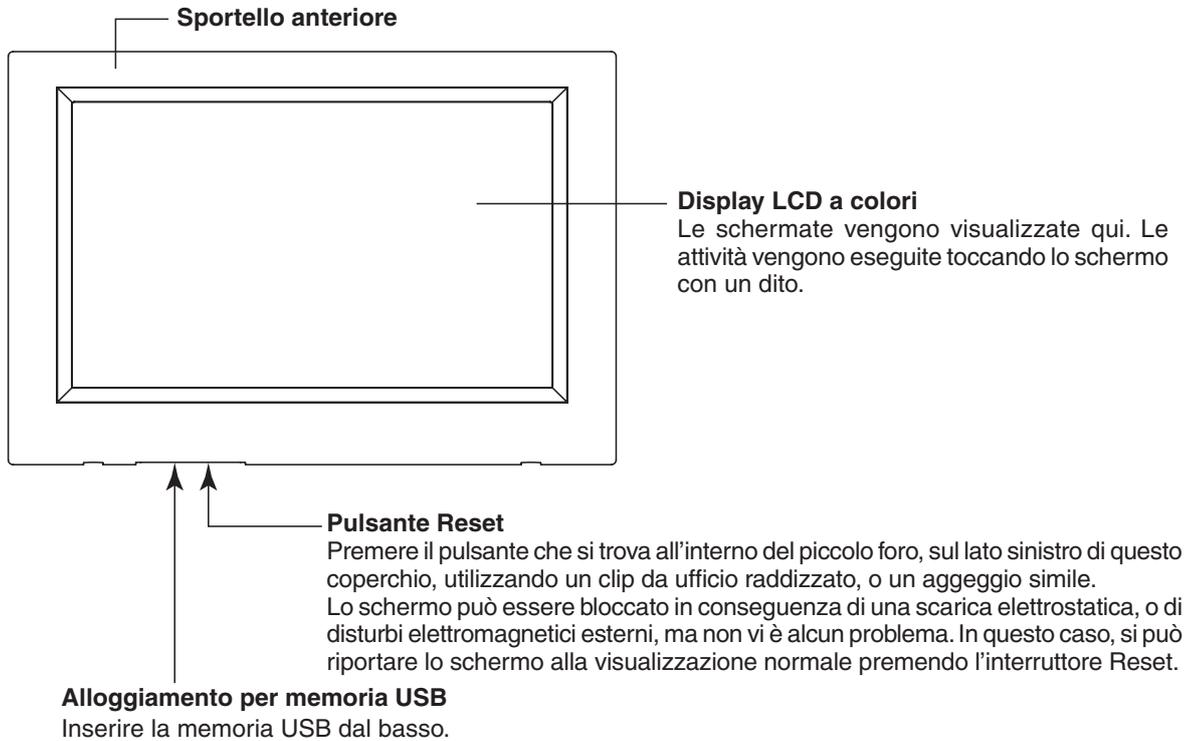
Questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico, questo prodotto potrebbe causare interferenze radio. In tal caso l'utente dovrà adottare tutti i provvedimenti necessari.

# Introduzione

## Informazioni generali

I controlli centrali sono previsti per il controllo collettivo delle unità interne di condizionamento d'aria. Il controllo per il monitoraggio delle unità, il funzionamento, l'impostazione e la pianificazione viene eseguito su un pannello sensibile al tocco.

## Identificazione e funzione delle componenti

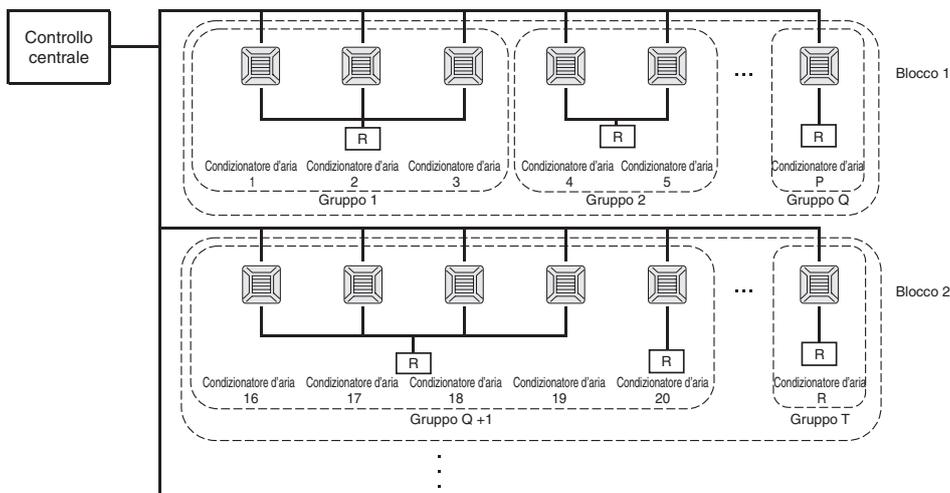


### Avvertenza

Non inserire alcun dispositivo USB diverso dalla memoria USB inclusa con l'unità.

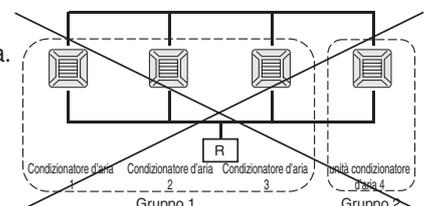
## Blocchi, raggruppamento

### [Esempio di collegamenti]



- In un gruppo possono essere inclusi fino a un massimo di 16 condizionatori.
- Non utilizzare uno stesso controllo a distanza per gruppi diversi di condizionatori d'aria.
- In un blocco possono essere inclusi fino a un massimo di 9 gruppi.
- Si possono creare fino a un massimo di 16 gruppi.

**R** : Controllo a distanza



# Schermata di avvio

## [Schermo di avvio]



Questa schermata viene visualizzata all'avvio.

## [Schermata di accesso]



L'ID e la password predefiniti sono i seguenti:

ID predefinito: OPERATOR

Password predefinita: 123456

Dopo avere effettuato l'accesso, modificare l'ID e la password predefiniti scegliendo un ID e una password personali.

Modifica dell'ID e della password Pagina 32

## [Schermo informazioni]



### Nota

Quando è visualizzato lo schermo delle informazioni non è possibile eseguire alcuna operazione.

## • Visualizzazione ALL GROUPS (tutti i gruppi)



Questa visualizzazione viene mostrata la prima volta che si avvia l'unità o se non sono stati registrati i blocchi. È possibile effettuare le impostazioni iniziali nell'ordine seguente.

Impostazioni Data e ora pagina 26

Definizione gruppo pagina 23

Definizione blocco pagina 25

\* Dopo aver registrato i blocchi, lo stato di tutti i gruppi può essere visualizzato comodamente in un'unica schermata.

## • Visualizzazione ALL BLOCKS (tutti i blocchi)

Questa visualizzazione appare quando è stata completata la registrazione dei blocchi.



### Nota

La lettura delle impostazioni nell'unità può richiedere del tempo. Non eseguire alcuna operazione fino a che non siano visualizzati tutti i gruppi che sono stati impostati. (Saranno necessari alcuni minuti.)

## Tabella di riferimento rapido per il funzionamento

Impostazioni iniziali	Data e ora	Pagina 26 (Impostazioni Data e ora)
	Gruppi	Pagina 23 (Definizione gruppi)
	Blocchi	Pagina 25 (Definizione blocchi)
Visualizzazione dello stato	Tutti i blocchi	Pagina 9 (Visualizzazione di tutti i blocchi)
	Tutti i gruppi	Pagina 13 (Schermata ALL GROUPS [tutti i gruppi])
	Ciascun gruppo	Paginas 11 e 13 (Impostazioni attività gruppi schermate GROUP(PANEL) [gruppo (pannello)] e GROUP(LIST) [gruppo (elenco)])
	Ciascuna unità	Pagina 21 (Visualizzazione di informazioni dettagliate sull'unità)
Operazioni per gruppi		Pagina 11 (Impostazione attività gruppi)
Funzionamento di gruppi multipli		Pagina 14 (Impostazioni di funzionamento di gruppi multipli)
Operazioni in batch		Pagina 15 (Funzionamento di blocchi in batch)
Impostazione e verifica pianificazioni		Pagina 16 (Impostazione pianificazione)
Esecuzione delle impostazioni di calcolo (soltanto per il modello SC-SL4-BE)		Pagina 22 (Impostazioni di calcolo)
Digitazione di numeri e lettere		Pagina 27 (Digitazione di numeri e lettere)
Utilizzo di funzionalità utili	Pagina 28 (DISPLAY SETTING (Impostazioni relative al display))	
	Pagina 29 (Correzioni per interruzioni nella fornitura di energia)	
	Pagina 29 (Utilizzo della memoria USB)	
	Pagina 33 (Informazioni sul sistema)	
	Pagina 30 (Operation Time History - Grafico del tempo di funzionamento)	
	Pagina 32 (Operator Settings - Impostazioni relative all'operatore)	
Cronologia allarmi		Paginas 33 e 42 (Visualizzazione cronologia allarmi)
Ulteriori informazioni		Pagina 33 (Guida)

# Menu principale

Lo schermo passa alla visualizzazione seguente quando viene premuto il tasto MENU.

## Tasto OPERATION TIME HISTORY (Grafico del tempo di funzionamento)

Visualizza un grafico del tempo di funzionamento per ciascun gruppo.

👉 pagina 30

## Tasto ALL GROUPS (tutti i gruppi)

Visualizza tutti i nomi di gruppo e lo stato dei gruppi in un elenco.

👉 pagina 13

## Tasto ALL BLOCKS (tutti i blocchi)

Visualizza i nomi e lo stato di tutti i blocchi in un pannello di controllo.

👉 pagina 9

## Tasto SYSTEM INFORMATION (informazioni sul sistema)

Visualizza il numero di versione del controllo centrale ed il numero delle unità registrate.

👉 pagina 33

## Tasto SCHEDULE SETTING (impostazione orario di funzionamento)

Passa alla schermata in cui è possibile modificare gli orari di funzionamento per i condizionatori d'aria. (Questo tasto non è disponibile qualora non sia ancora stato impostato un gruppo.)

👉 pagina 16

## Tasto CHANGE ALL (cambia tutti)

Passa alla schermata in cui è possibile modificare le impostazioni per le attività in batch per i gruppi.

👉 pagina 15



## Visualizzazione data e orario

## Tasto LOG OUT (Disconnetti).

Torna alla schermata di accesso.

## Tasto SHUT DOWN

Quando si prevede di avere una interruzione nell'alimentazione elettrica, questo tasto salva le impostazioni.

👉 pagina 35

## Tasto OPERATOR MENU (Menu dell'operatore)

Permette di passare alla schermata in cui si definiscono le impostazioni per gruppi e blocchi, data e orario e contabilità (Soltanto per il modello SC-SL4-BE) e in cui si visualizza la cronologia degli allarmi.

👉 pagina 8

## Tasto DISPLAY SETTING (Impostazioni relative al display)

Imposta la luminosità del display e il tempo di durata della retroilluminazione o passa alla modalità di pulizia dello schermo.

👉 pagina 28

## Tasto HELP (guida)

Apri la schermata in cui vengono visualizzate informazioni dettagliate sul contenuto dello schermo e sul funzionamento.

👉 pagina 33

## Tasto RUN/STOP ALL (esegui tutti/interrompi tutti)

Interrompe i gruppi impostati per attività eseguibili in batch.

Le impostazioni possono essere definite anche per gruppi per i quali non sono possibili operazioni in batch.

👉 pagina 23 ①

👉 pagina 24 ⑤⑥

## Tasto MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione)

Visualizza il MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione).

Questo tasto viene visualizzato solo quando l'accesso è stato effettuato utilizzando l'ID utente per la manutenzione.

👉 pagina 36

# Schermata OPERATOR MENU (Menu dell'operatore)

Viene visualizzata quando si preme il tasto OPERATOR MENU (Menu dell'operatore) nella schermata MENU.

👉 pagina 7

## Tasto GROUP DEFINITION (definizione gruppo)

Passa alla schermata GROUP DEFINITION (definizione gruppi).

👉 pagina 23

## Tasto BLOCK DEFINITION (definizione blocco)

Passa alla schermata BLOCK DEFINITION (definizione blocchi).

👉 pagina 25

## Tasto TIME&DATE SETTING

### (impostazioni data e orario)

Permette di passare alla schermata TIME & DATE SETTINGS (impostazione data ed orario).

👉 pagina 26

## Tasto LAN SETTING (Impostazioni relative alla LAN)

Passa alla schermata utilizzata per impostare l'indirizzo IP, la subnet mask e l'indirizzo del gateway.

👉 pagina 31

## Visualizzazione data e orario



## Tasto ALARM HISTORY (cronologia allarmi)

Permette di visualizzare la cronologia allarmi per le unità.

👉 pagina 33

## Tasto MENU

Torna alla schermata MENU.

👉 pagina 7

## Tasto HELP (guida)

Apri la schermata in cui vengono visualizzate informazioni dettagliate sul contenuto dello schermo e sul funzionamento.

👉 pagina 33

## Tasto OPERATOR SETTING

### (Impostazioni relative all'operatore)

Passa alla schermata utilizzata per impostare l'ID e la password dell'operatore, le informazioni relative all'operatore e il blocco di sicurezza.

👉 pagina 32

## Tasto EXPORT MONTHLY DATA FILES

### (Esporta file di dati mensili)

Passa alla schermata utilizzata per esportare i dati del periodo di riferimento per le operazioni di calcolo e salvarli su un dispositivo di memoria USB.

👉 pagina 29

## Tasto ACCOUNTING PERIOD TIME

### (Periodo di riferimento per le operazioni di calcolo)

Passa alla schermata utilizzata per impostare l'ora di inizio e l'ora di fine del periodo di riferimento per le operazioni di calcolo.

👉 pagina 22

## Visualizzazione All Blocks (tutti i blocchi)

Viene visualizzato quando si preme il tasto ALL BLOCKS (Tutti i blocchi) nella schermata MENU. ➡ pagina 7  
 I nomi e lo stato di tutti i blocchi vengono visualizzati nei pannelli. Non vengono visualizzati i blocchi non definiti e i blocchi che non contengono alcun gruppo. Se si preme il tasto per un blocco, viene visualizzata la schermata GROUP (PANEL) (gruppo(pannello)) per tale blocco. ➡ pagina 11



Visualizzazione data e orario

### Tasto RUN/STOP ALL (esegui tutti/ interrompi tutti)

Avvia i gruppi impostati per attività eseguibili in batch.

Le impostazioni possono essere definite anche per gruppi per i quali non sono possibili operazioni in batch.

➡ pagina 23 ①

➡ pagina 24 ⑤⑥

### Tasto MENU

Torna alla schermata MENU.

➡ pagina 7

### Tasto ALL GROUPS (tutti i gruppi)

Visualizza tutti i gruppi.

➡ pagina 13

### Tasto HELP (guida)

Apri la Guida.

➡ pagina 33

## • Visualizzazione singoli blocchi

Nome blocco

Numero blocco



### Visualizzazione dello stato di ciascun gruppo

I colori 1 - 9 indicano lo stato dei gruppi. Come mostrato nella figura a destra, sono ordinati a partire dal numero più basso. I colori hanno il significato di seguito riportato.

- (Verde) Avviato
- (Blu) Fermo
- (Rosso) Guasto
- (Giallo) Errore di comunicazione
- (Grigio) Nessun gruppo

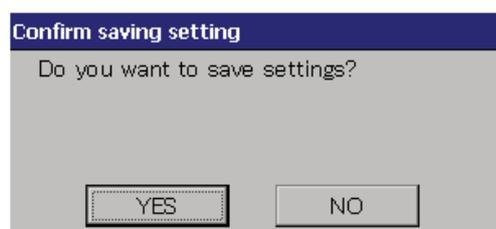
1	2	3
4	5	6
7	8	9

### Indicatore del filtro e indicatore di manutenzione

Viene visualizzato quando è necessario pulire il filtro o eseguire la manutenzione per almeno un gruppo.

➡ pagina 10

## Schermata conferma modifiche



Questa schermata viene utilizzata per confermare le modifiche alle varie impostazioni. Il testo visualizzato varia a seconda della schermata di provenienza, ma il funzionamento è il seguente.

Premere il tasto Yes (Sì) per salvare le impostazioni e uscire. Premere il tasto No per uscire senza salvare le impostazioni.

# Icone

## (1) Indicatore del filtro

Questo indicatore viene visualizzato quando si deve eseguire la manutenzione del filtro di almeno un condizionatore d'aria di un blocco o un gruppo. Se l'indicatore si accende, è necessario pulire il filtro.



## (2) Indicatore di manutenzione

L'indicatore della manutenzione viene visualizzato se tale indicatore è acceso per almeno un condizionatore d'aria di un blocco o un gruppo. L'indicatore della manutenzione non viene visualizzato se esso è spento per tutte le unità. Se l'indicatore è acceso, contattare il rivenditore.



(Grigio) Ispezione Ispezione 1, ispezione 2



(Giallo) Attività di backup (ispezione 3)

## (3) Pianificazione

Questo mostra i gruppi che sono oggetto della pianificazione odierna.



## (4) Direzione del flusso dell'aria

Questo mostra lo stato di funzionamento delle feritoie di ventilazione.



Oscillazione  
(AUTO)



Posizione 1  
(STOP 1)



Posizione 2  
(STOP 2)



Posizione 3  
(STOP 3)



Posizione 4  
(STOP 4)

## (5) Stati operativi dell'unità

Lo stato operativo dell'unità appare sotto forma di icona.



Arresto per errore (una o più unità sono state arrestate a causa di un malfunzionamento).  
Contattare il rivenditore.



Richiesta (presenza di un segnale esterno in ingresso al terminale delle richieste.  pagina 24)  
L'unità di destinazione si porterà in modalità di ventilazione e al contempo qualsiasi comando dal controllo a distanza verrà proibito. Una volta annullato il segnale esterno si ripristinerà l'impostazione normale.



Arresto di emergenza (presenza di un segnale esterno in ingresso al terminale dell'arresto di emergenza)  
Tutte le unità si arrestano ed è vietato eseguire qualunque operazione. Una volta annullato il segnale di arresto di emergenza, l'impostazione di blocco/sblocco del controllo a distanza viene ripristinata ma le unità non si riavviano.

# Funzionamento

## Impostazioni attività gruppi (monitoraggio stato gruppi)

1. Premere il tasto **ALL BLOCKS (Tutti i blocchi)** nella schermata **MENU**. Pagina 7
2. Premere il blocco che si desidera impostare o monitorare.

Viene visualizzata la schermata **GROUP (PANEL)** (gruppo(pannello)).

Vengono mostrati il nome, lo stato, l'indicatore del filtro, la pianificazione, le impostazioni della temperatura e la temperatura della stanza per il gruppo.



### Nota

- Per informazioni sul significato delle icone vedere il capitolo **Icane**. Pagina 10
- Vengono visualizzati lo stato e la modalità di funzionamento, le impostazioni di temperatura e la temperatura della stanza per l'unità rappresentativa. Quando tutte le unità sono ferme viene mostrato l'indicatore di fermo.
- I gruppi per i quali è stato pianificato l'orario di funzionamento per la giornata corrente mostrano .
- Quando viene visualizzato , ciò indica che sono accesi per almeno un'unità.
- Se si preme il tasto **GROUP LIST** (elenco gruppi) viene visualizzata la schermata **GROUP (LIST)** (gruppo(elenco)). Pagina 13
- Per visualizzare le unità contenute in un gruppo, premere il tasto **UNIT LIST** (elenco unità). Pagina 21

### <Per avviare o fermare un gruppo>

3. Premere il pannello per il gruppo per il quale si desidera modificare le impostazioni.

La cornice del pannello diventa blu.

4. 

Per avviare le unità
----------------------

 Premere il tasto **RUN** (avvia) e premere il tasto **Yes (sì)** nella schermata di conferma.

Il gruppo selezionato viene avviato.

- |                      |
|----------------------|
| Per fermare le unità |
|----------------------|
- Premere il tasto
- STOP**
- e quindi premere il tasto
- Yes (Sì)**
- nella schermata di conferma.

Il gruppo selezionato viene fermato.

Se non si desidera cambiare le impostazioni, premere il tasto **No**.

### <Per definire e cambiare le impostazioni per ciascun gruppo>

3. Premere il pannello per il gruppo per il quale si desidera definire o modificare le impostazioni.

La cornice del pannello diventa blu.

4. Premere il tasto **CHANGE (modifica)**.

Viene visualizzata la schermata **CHANGE (Modifica)**. Quando la schermata cambia, non è selezionata alcuna voce (l'impostazione della temperatura è vuota). Modificare solo gli elementi da impostare o da cambiare.

### Attenzione

**Una scarica di elettricità statica sull'unità potrebbe causare un guasto.**

Prima di utilizzare l'unità, toccare un oggetto di metallo collegato a massa per scaricare l'eventuale elettricità statica.

[Schermata CHANGE (Modifica)  
(impostazioni di base per il gruppo)]



## 5. Premere il tasto corrispondente all'elemento da impostare o modificare.

- Avviare/fermare: Premere il tasto RUN (avvia) o il tasto STOP (ferma).  
Quando si seleziona il tasto RUN (Esegui), l'operazione viene avviata; quando si seleziona il tasto STOP (Arresta), l'operazione viene interrotta.
- SET TEMP. (Imposta temp.): Premere o .  
Selezionare una temperatura compresa tra 18°C e 30°C. Pagina 39
- Modalità: premere il tasto per selezionare una opzione tra automatico, condizionatore, deumidificatore, ventilatore e riscaldamento.
- \* Auto Mode (Modalità Auto) può essere attivata in MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione).  
 Pagina 39
- Tale funzione è applicabile alle unità interne, ossia alla serie multipla autonoma di raffreddamento/riscaldamento KXR e alla PAC a split unico.
- Ventola: selezionare (Powerful (Potente)), (High (Alto)), (Medium (Medio)), (Low (Basso)) o (AUTO) e premere il tasto relativo.
  - \* Quando si utilizza la modalità potente, attivare Powerful Fan (Ventola potente) in MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione).
  - \* Quando si utilizza la modalità automatica, attivare AUTO Fan (Ventola AUTO) in MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione).
- Direzione del flusso dell'aria: selezionare Auto, Stop 1, Stop 2, Stop 3 o Stop 4 e premere il tasto relativo.
- LOCK (bloccato): Premere o .  
Se viene premuto , è possibile utilizzare il controllo a distanza per controllare le attività e se viene premuto ciò non è possibile.
- FILTER RESET (Ripristino filtro): Se viene premuto il tasto di ripristino, l'indicatore del filtro viene spento.

## 6. Premere il tasto SET (imposta). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.

Se non si desidera definire o cambiare le impostazioni, premere il tasto No.

### (Modalità potente)

Fa funzionare la ventola alla massima velocità.

Consente di riscaldare o raffreddare completamente un'intera stanza.

### Nota

- Se si preme il tasto BACK (indietro), si torna alla schermata precedente.
- Se l'impostazione di blocco/sblocco individuale è attivata in MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione), è possibile impostare il controllo a distanza in modo da consentire o vietare operazioni come l'esecuzione e l'arresto o l'impostazione di modalità e temperatura.
- Quando l'impostazione di blocco/sblocco individuale è attivata in MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione), non è consentito utilizzare il controllo a distanza se le operazioni di esecuzione/arresto e le impostazioni per la modalità e la temperatura sono tutte impostate su . Sono consentite alcune funzioni, come il ripristino dell'indicatore del filtro.

■ La procedura seguente può essere usata anche per eseguire impostazioni e modifiche al funzionamento dei gruppi.

► Per definire o modificare impostazioni nella schermata GROUP (LIST)

1. Premere il tasto GROUP LIST (elenco gruppi) nella schermata GROUP (PANEL). Pagina 11  
Viene visualizzata la schermata GROUP (LIST).

[Schermata GROUP (LIST)]



2. Premere il nome del gruppo di cui si desidera configurare le impostazioni o a cui è necessario apportare delle modifiche.

Il nome del gruppo viene evidenziato per contrasto. Premere il tasto o .

3. Premere il tasto CHANGE (Modifica).

Viene visualizzata la schermata CHANGE (Modifica). Configurare le impostazioni o apportare le modifiche. Pagina 12

**Nota**

- Se si preme il tasto BACK (indietro), si torna alla schermata precedente.
  - Se almeno una unità è attiva viene mostrato RUN (avviato). Se almeno una unità è guasta viene mostrato PROBLEM (problema). Se tutte le unità sono ferme viene visualizzato STOP.
- L'icona viene visualizzata quando è necessario pulire il filtro di almeno un'unità. Quando viene visualizzato , ciò indica è necessario eseguire la manutenzione per almeno un'unità. Gli indicatori visualizzati per la modalità di funzionamento, le impostazioni della temperatura, la temperatura della stanza, la velocità del ventilatore e la direzione del flusso dell'aria mostrano lo stato dell'unità rappresentativa.
- Gli elementi circondati da una cornice rossa sono quelli per i quali è vietato il controllo a distanza in base alle impostazioni del gruppo.
  - Se si preme il tasto GROUP PANEL (pannello gruppi) viene visualizzata la schermata GROUP (PANEL). Pagina 11

► Per definire o modificare impostazioni nella visualizzazione ALL GROUPS (tutti i gruppi)

1. Premere il tasto ALL GROUPS (Tutti i gruppi) nella schermata MENU. Pagina 7
2. Premere il nome del gruppo da impostare o modificare.

[Schermata ALL GROUPS]



Il nome del gruppo viene evidenziato con evidenziazione inversa.

Quando la schermata cambia, il nome di gruppo selezionato in precedenza è selezionato. Per cambiare pagina, premere il tasto o .

3. Premere il tasto CHANGE (modifica).

Viene visualizzata la schermata CHANGE (Modifica). Configurare le impostazioni o apportare le modifiche. Pagina 12

**Nota**

- Per visualizzare le unità contenute in un gruppo, premere il tasto UNIT LIST (elenco unità). Pagina 21
- Per mostrare tutti i blocchi, premere il tasto ALL BLOCKS (tutti i blocchi). Pagina 9
- Gli elementi evidenziati con un bordo rosso sono quelli per cui nelle impostazioni di gruppo non è permesso il controllo tramite il controllo a distanza.
- Premendo il tasto MENU viene visualizzata la schermata MENU. Pagina 7

# Impostazioni di funzionamento di gruppi multipli

Questa sezione mostra come gestire gruppi multipli appartenenti allo stesso blocco.

1. Premere il tasto **ALL BLOCKS (Tutti i blocchi)** nella schermata **MENU**. Pagina 7

2. Premere il blocco che si desidera impostare.

Viene visualizzata la schermata **GROUP (PANEL)** (gruppo(pannello)).

[Schermata GROUP (PANEL)]



## <Avvio e arresto di gruppi multipli>

3. Premere i pannelli dei gruppi da impostare (è possibile selezionare gruppi multipli).

La cornice del pannello diventa blu.

Per annullare premere nuovamente il pannello corrispondente al gruppo.

4. **Per avviare le unità**

Premere il tasto **RUN** (avvia) e premere il tasto **Yes (si)** nella schermata di conferma.

Il gruppo selezionato viene avviato.

**Per fermare le unità**

Premere il tasto **STOP** e quindi premere il tasto **Yes (Si)** nella schermata di conferma.

Il gruppo selezionato viene fermato.

Se non si desidera cambiare le impostazioni, premere il tasto **No**.



5

6

## <Impostazione e modifica delle impostazioni di gruppi multipli>

3. Premere i pannelli dei gruppi da impostare o dei quali modificare le impostazioni (è possibile selezionare gruppi multipli).

La cornice del pannello diventa blu.

Per annullare premere nuovamente il pannello corrispondente al gruppo.

4. Premere il tasto **CHANGE (modifica)**.

Appare così la finestra di modifica dei gruppi. Quando la schermata cambia, non è selezionata alcuna voce (l'impostazione della temperatura è vuota). Modificare solo gli elementi da impostare o da cambiare.

5. Premere il tasto corrispondente all'elemento da impostare o modificare.

• Avviare/fermare: Premere il tasto **RUN** (avvia) o il tasto **STOP** (ferma).

Premendo il tasto **RUN** viene avviato e premendo il tasto **STOP** viene fermato.

• Impostazioni temperatura: Premere o .

Selezionare una temperatura compresa tra 18°C e 30°C.

• Modalità: premere il tasto per selezionare una opzione tra automatico, condizionatore, deumidificatore, ventilatore e riscaldamento.

\* Quando si utilizza Auto Mode (Modalità Auto), attivare **AUTO** in **MAINTENANCE MENU** (Menu manutenzione). Auto Mode (Modalità Auto) può essere attivata per la serie multipla autonoma di raffreddamento/riscaldamento KXR o la PAC a split unico.

• **LOCK** (bloccato): Premere o .

Se viene premuto , è possibile utilizzare il controllo a distanza per controllare le attività e se viene premuto ciò non è possibile.

• Velocità della ventola: selezionare (Powerful (Potente)), (High (Alto)), (Medium (Medio)), (Low (Basso)) o (AUTO) e premere il tasto relativo.

\* Quando si utilizza la modalità potente, attivare **Powerful Fan** (Ventola potente) in **MAINTENANCE MENU** (Menu manutenzione).

\* Quando si utilizza la modalità automatica, attivare **AUTO Fan** (Ventola AUTO) in **MAINTENANCE MENU** (Menu manutenzione).

• Direzione del flusso dell'aria: selezionare **Auto**, **Stop 1**, **Stop 2**, **Stop 3** o **Stop 4** e premere il tasto relativo.

• **FILTER RESET** (Ripristino filtro): Se viene premuto il tasto di ripristino, l'indicatore del filtro viene spento.

[Impostazioni di blocco e sblocco individuali abilitate in Function Settings (impostazione funzionalità)]



Questa funzionalità può essere utilizzata con le unità interne modello KXE4 e successivi e i controlli a distanza modello RC-E1 e successivi.

## 6. Premere il tasto SET (imposta). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.

Se non si desidera definire o cambiare le impostazioni, premere il tasto No.

### Nota

- Se si preme il tasto BACK (indietro), si torna alla schermata precedente.
- Se l'impostazione di blocco/sblocco individuale è attivata in MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione), è possibile impostare il controllo a distanza in modo da consentire o vietare operazioni come l'esecuzione e l'arresto o l'impostazione di modalità e temperatura.
- Quando l'impostazione di blocco/sblocco individuale è attivata in MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione), non è consentito utilizzare il controllo a distanza se le operazioni di esecuzione/arresto e le impostazioni per la modalità e la temperatura sono tutte impostate su . Sono consentite alcune funzioni, come il ripristino dell'indicatore del filtro.

## Funzionamento di blocchi in batch

In questo capitolo viene mostrato come definire o modificare le impostazioni dettagliate per le attività in batch. Prima di poter avviare o interrompere in batch è necessario definire i gruppi. Pagina 23 ①, 24 ⑤⑥

### 1. Premere il tasto CHANGE ALL (Modifica tutti) nella schermata MENU. Pagina 7

Viene visualizzata la schermata CHANGE ALL (cambia tutti).

[Impostazioni di blocco/sblocco individuale attivate in MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione)]



Questa funzionalità può essere utilizzata con le unità interne modello KXE4 e successivi e i controlli a distanza modello RC-E1 e successivi.

### Nota

Quando la schermata cambia, non è selezionata alcuna voce (l'impostazione della temperatura è vuota). Modificare solo gli elementi da impostare o da cambiare.

### 2. Premere il tasto corrispondente all'elemento da impostare o modificare.

- Avviare/fermare: Premere il tasto RUN (avvia) o il tasto STOP (ferma).  
Premendo il tasto RUN (Esegui) viene avviata l'esecuzione; premendo il tasto STOP (Arresta) viene interrotta l'esecuzione.
- Impostazioni temperatura: Premere o .
- Modalità: premere il tasto per selezionare una opzione tra automatico, condizionatore, deumidificatore, ventilatore e riscaldamento.
- \* Quando si utilizza Auto Mode (Modalità Auto), attivare AUTO in MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione). Pagina 36
- Auto Mode (Modalità Auto) può essere attivata per la serie multipla autonoma di raffreddamento/riscaldamento KXR, la serie GHP-R o successive e la PAC a split unico.
- LOCK (bloccato): Premere o .
- Se viene premuto , è possibile utilizzare il controllo a distanza per controllare le attività e se viene premuto ciò non è possibile.
- Velocità della ventola: selezionare (Powerful (Potente)), (High (Alto)), (Medium (Medio)), (Low (Basso)) o (AUTO) e premere il tasto relativo.
- \* Quando si utilizza la modalità potente, attivare Powerful Fan (Ventola potente) in MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione).
- \* Quando si utilizza la modalità automatica, attivare AUTO Fan (Ventola AUTO) in MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione).
- Direzione del flusso dell'aria: selezionare Auto, Stop 1, Stop 2, Stop 3 o Stop 4 e premere il tasto relativo.
- FILTER RESET (Ripristino filtro): Se viene premuto il tasto di ripristino, l'indicatore del filtro viene spento.

### 3. Premere il tasto SET (imposta). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.

Se non si desidera definire o cambiare le impostazioni, premere il tasto No.

### Nota

- Se si preme il tasto BACK (indietro), si torna alla schermata precedente.
- Se l'impostazione di blocco/sblocco individuale è attivata in MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione), è possibile impostare il controllo a distanza in modo da consentire o vietare operazioni come l'esecuzione e l'arresto o l'impostazione di modalità e temperatura.
- Quando l'impostazione di blocco/sblocco individuale è attivata in MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione), non è consentito utilizzare il controllo a distanza se le operazioni di esecuzione/arresto e le impostazioni per la modalità e la temperatura sono tutte impostate su . Sono consentite alcune funzioni, come il ripristino dell'indicatore del filtro.

# Impostazioni di pianificazione

Gli orari di funzionamento possono essere impostati in gruppi. Per ciascun giorno si possono definire fino a un massimo di sedici orari di funzionamento (in minuti), avvio e interruzione, blocco del funzionamento e della impostazione della temperatura.

Prima di iniziare, selezionare i giorni speciali (giorni feriali, festività, speciale 1, speciale 2). Pagina 17

## 1. Premere il tasto SCHEDULE SETTING (Impostazioni orario di funzionamento) nella schermata MENU.

Pagina 7

Viene visualizzata la schermata SCHEDULE SETTING (impostazioni orario di funzionamento).



## ■ Definizione dell'orario di funzionamento per la giornata corrente

L'orario di funzionamento per la giornata corrente viene impostato per ciascun gruppo.

## 2. Premere il tasto TODAY'S SCHEDULE (orario di funzionamento odierno) nella schermata SCHEDULE SETTING (impostazioni orario di funzionamento).



## 3. Premere il nome del gruppo.

Selezionare il gruppo nella schermata Select Group. Pagina 19

## <Definizione dell'orario di funzionamento solo per la giornata corrente>

### 4. Premere l'elemento da modificare nell'elenco.

Premendo le celle "Time" (Orario), "Lock" (Blocca) o "SET TEMP." (Imposta temp.) viene visualizzata una schermata contenente le impostazioni dettagliate per ciascun elemento. Pagina 19, 20

Premendo i tasti "RUN/STOP" (avvio/interruzione) o "MODE" (modalità) si cambiano le rispettive impostazioni. Per cambiare pagina, premere il tasto o .

## <Definizione dell'orario di funzionamento per la giornata corrente come orario di funzionamento dettagliato>

### 5. Selezionare l'orario di funzionamento giornaliero dettagliato, premendo il tasto WEEKDAY (Feriale) (verde), HOLIDAY (Festivo) (rosso), SPECIAL1 (blu) o SPECIAL2 (giallo).

#### Nota

Definire in anticipo la pianificazione dettagliata dell'orario di funzionamento. Pagina 17

### 6. Premere il tasto SET (imposta). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.

Quando viene premuto il tasto CLEAR (azzerà), vengono cancellate le selezioni.

#### Nota

• Premere il tasto COPY (copia) per copiare l'orario di funzionamento da un gruppo all'altro. Pagina 20

## ■ Pianificazione dettagliata dell'orario di funzionamento

L'orario di funzionamento dettagliato per la giornata viene impostato per ciascun gruppo.

L'orario indica i giorni feriali, festivi, speciale 1 e speciale 2, e le attività possono essere definite per ciascun gruppo.

2. Premere il tasto **DETAILED DAY SCHEDULE** (orario di funzionamento dettagliato per la giornata) nella schermata **SCHEDULE SETTING** (impostazioni orario di funzionamento).



3. Premere il nome del gruppo.

Selezionare il gruppo nella schermata Group Select. ➔ Pagina 19

4. Selezionare l'orario di funzionamento giornaliero dettagliato, premendo il tasto **WEEKDAY** (Feriale) (verde), **HOLIDAY** (Festivo) (rosso), **SPECIAL1** (blu) o **SPECIAL2** (giallo).

5. Premere l'elemento da modificare nell'elenco.

Quando si premono i tasti "Time" (orario), "Lock" (blocco) o "Temperature setting" (impostazioni temperatura) viene visualizzata una schermata contenente le impostazioni dettagliate per tale elemento. ➔ Pagina 19, 20

Premendo i tasti "RUN/STOP" (avvio/interruzione) o "MODE" (modalità) si cambiano le rispettive impostazioni.

Per cambiare pagina, premere il tasto ▲ o ▼.

6. Premere il tasto **SET** (imposta). Premere il tasto **Yes (Sì)** nella schermata di conferma.

Quando viene premuto il tasto **CLEAR** (azzerà), vengono cancellate le selezioni.

### Nota

- Premere il tasto **COPY** (copia) per copiare l'orario di funzionamento da un gruppo all'altro. ➔ Pagina 20

## ■ Definizione di una pianificazione annuale

La pianificazione annuale del funzionamento viene definita per ciascun gruppo.

2. Premere il tasto **YEARLY SCHEDULE** (pianificazione annuale) nella schermata **SCHEDULE SETTING** (impostazioni orario di funzionamento).



3. Premere il nome del gruppo.

Selezionare il gruppo nella schermata Select Group (selezione gruppo). ➔ Pagina 19

4. Selezionare l'orario di funzionamento giornaliero dettagliato, premendo il tasto **WEEKDAY** (Feriale) (verde), **HOLIDAY** (Festivo) (rosso), **SPECIAL1** (blu) o **SPECIAL2** (giallo).

### Nota

Definire in anticipo l'orario di funzionamento dettagliato per la giornata.

➔ Menzionato sopra (Pianificazione dettagliata dell'orario di funzionamento.)

5. Premere la data (si possono selezionare più date).

L'orario di funzionamento dettagliato selezionato viene applicato a tale giornata. Non è però possibile selezionare la giornata corrente o giornate già passate. Per cambiare il mese premere i tasti << o >>.

### Nota

Se viene premuto il tasto **DEFAULT** (predefinito), il sabato e la domenica vengono impostati come giorni festivi e gli altri giorni come giorni feriali.

**6. Premere il tasto SET (imposta). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.**

Se non si desidera cambiare le impostazioni, premere il tasto No.

- Se si preme il tasto COPY (copia) viene visualizzata la schermata Copy Schedule (copia orario) che permette di copiare da un gruppo all'altro.

👉 Pagina 20

■ **Season Settings (Impostazioni relative alle stagioni)**

Configurare le impostazioni relative alla modalità dopo avere selezionato la modalità SEASON (Stagionale) nelle impostazioni di pianificazione.

Selezionando la modalità SEASON è possibile modificare collettivamente la modalità operativa e le impostazioni relative alla temperatura a ogni cambio di stagione.

**1. Premere il tasto SEASON SETTING (Impostazioni relative alle stagioni) nella schermata SCHEDULE SETTING (Impostazioni orario di funzionamento).**



**2. Premere il nome del gruppo.**

Selezionare il gruppo nella schermata Group Select (Gruppo selezionato).

**3. Selezionare la modalità desiderata.**

Tasto COOL (Raffreddamento):

quando si seleziona COOL, impostare la modalità operativa del gruppo, per cui è stato selezionato SEASON nella pianificazione, su Raffreddamento e impostare quindi la temperatura. 👉 pagina 39

Tasto DRY (Deumidificazione):

quando si seleziona DRY, impostare la modalità operativa del gruppo, per cui è stato selezionato SEASON nella pianificazione, su Deumidificazione e impostare quindi la temperatura. 👉 pagina 39

Tasto HEAT (Riscaldamento):

quando si seleziona HEAT, impostare la modalità operativa del gruppo, per cui è stato selezionato SEASON nella pianificazione, su Riscaldamento e impostare quindi la temperatura. 👉 pagina 39

**4. Premere il tasto SET (Imposta). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.**

Se si desidera annullare le impostazioni, premere il tasto No.

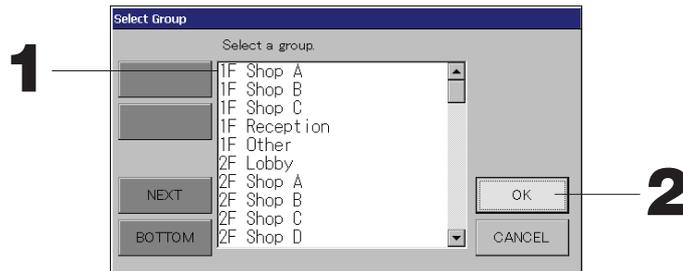
**Nota**

Tasto Copy (Copia):

premendo il tasto Copy è possibile copiare le impostazioni relative alle stagioni da un gruppo all'altro.

## ■ Schermate varie

[Schermata Select Group (selezione gruppo)]



### 1. Premere il nome del gruppo da selezionare.

Il gruppo selezionato viene evidenziato con evidenziazione inversa.

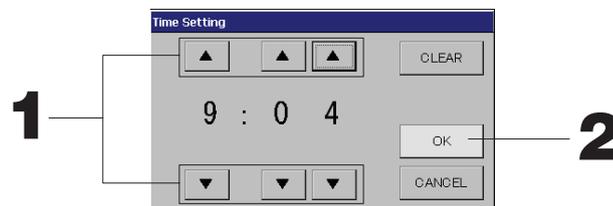
Per cambiare pagina, premere il tasto PREV (precedente) o il tasto NEXT (successivo).

### 2. Premere il tasto OK.

Il gruppo selezionato può essere impostato.

Se non si desidera eseguire l'impostazione, premere il tasto CANCEL (annulla) per tornare alla schermata precedente.

[Schermata Schedule Time Setting (impostazioni orario di funzionamento)]



### 1. Premere ▲▼ per cambiare ore e minuti. (visualizzazione a 24 ore)

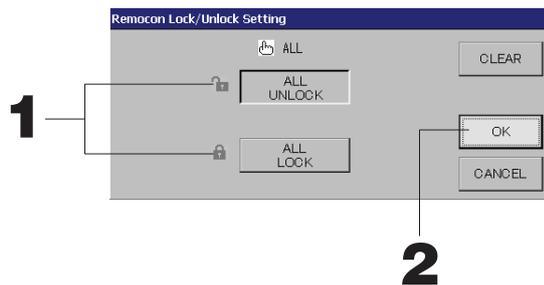
### 2. Premere il tasto OK.

L'orario viene cambiato e la schermata viene chiusa. Premere il tasto CANCEL (annulla) per annullare la modifica.

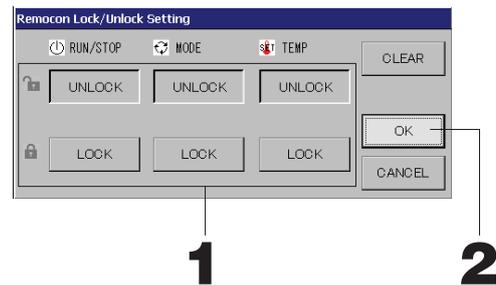
Premendo il tasto CLEAR (azzerata) vengono azzerati i valori già inseriti e l'elemento diventa vuoto.

[Schermata Remote Controller Lock/Unlock (blocco/sblocco controllo a distanza)]

Viene usato per permettere o impedire l'uso del controllo a distanza.



[Impostazioni di blocco/sblocco individuale attivate in MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione)]



### 1. Premere il tasto relativo agli elementi per il quale non è permesso l'uso del controllo a distanza (possono essere selezionati più elementi).

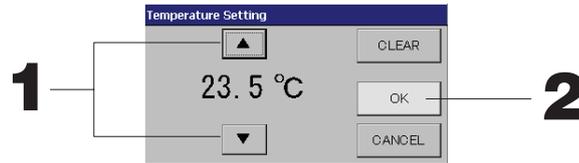
### 2. Premere il tasto OK.

Il permesso per l'uso del controllo a distanza per l'elemento viene cambiato e la schermata viene chiusa.

Premere il tasto CANCEL (annulla) per annullare la modifica.

Se viene premuto il tasto CLEAR (azzerata), viene rimossa la selezione dell'elemento.

[Schermata Temperature Setting (impostazione temperatura)]



1. Premere ▲▼ per cambiare la temperatura.  Pagina 39
2. Premere il tasto OK.

La temperatura viene cambiata e la schermata viene chiusa.

Premere il tasto CANCEL (annulla) per annullare la modifica.

Premendo il tasto CLEAR (azzerata) vengono azzerati i valori già inseriti e l'elemento diventa vuoto.

[Schermata Copy Schedule (copia orario)]

Selezionare i gruppi a cui applicare la pianificazione selezionata.



1. Premere il nome del gruppo da selezionare (si possono selezionare più gruppi).  
Per cambiare pagina, premere il tasto PREV (precedente), il tasto NEXT (successiva).  
Per selezionare tutti i gruppi, premere il tasto ALL GROUPS (Tutti i gruppi). Per annullare la selezione di tutti i gruppi, premere di nuovo il tasto ALL GROUPS.
2. Premere il tasto COPY (copia). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.  
La pianificazione per il gruppo selezionato nella schermata viene copiata nei gruppi selezionati nell'elenco.  
Se non si desidera cambiare le impostazioni, premere il tasto No.

#### Nota

- Questa operazione viene annullata premendo ancora una volta il gruppo selezionato.
- Se si preme il tasto CANCEL (annulla), si torna alla schermata precedente.

# Visualizzazione di informazioni dettagliate sull'unità

Si possono visualizzare i numeri e lo stato delle unità per ciascun gruppo.

1. Premere il tasto **UNIT LIST (elenco unità)** nella schermata **ALL GROUPS (tutti i gruppi)** (👉 pagina 13) o nella schermata **GROUP (PANEL) o GROUP (LIST)** (👉 pagina 11 e 13) se è stato premuto il tasto **UNIT LIST (elenco unità)**.

Vengono visualizzate le unità contenute nel gruppo.

Per cambiare pagina, premere il tasto  o .



UNIT No.	Power	Refresh	Home	Alarm	Rep.	Others
008	RUN	非	18.5°C	23°C	---	* D1
009	RUN	非	18.5°C	23°C	---	D1

## Nota

- Se si preme il tasto **BACK** (indietro), si torna alla schermata precedente.
- Il numero di unità visualizzato in “UNIT No.” può differire da quello illustrato. (Lo stesso accade per tutte le altre schermate)

La visualizzazione viene modificata a seconda del sistema di comunicazione SL utilizzato. (👉 pagina 37).

SL Precedente) [3-04]  
dell'unità per Super Link   Numero dell'indirizzo

Nuova SL) [005]  
 Numero dell'indirizzo

## Impostazioni di calcolo (soltanto per il modello SC-SL4-BE)

### ① UNIT DEFINITION (Definizione unità)

Impostare la definizione dell'unità in MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione)  Pagina 36

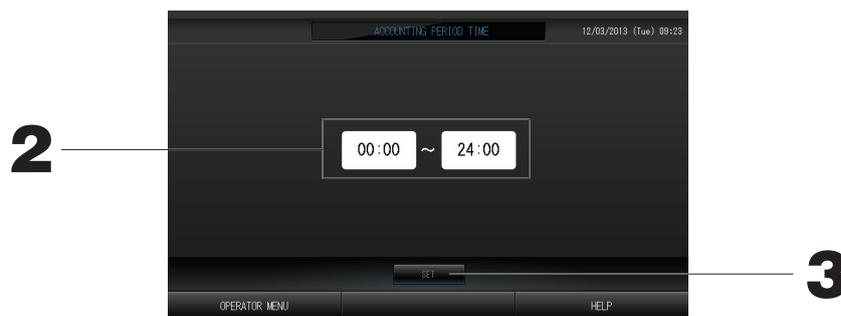
Se si desidera modificare le impostazioni iniziali configurate al momento dell'installazione, contattare il proprio rivenditore.

### ② Selezionare il periodo per il quale eseguire i calcoli

La giornata può essere suddivisa in due parti per eseguire i calcoli.

Se non fosse necessario suddividere il periodo in due parti, si può impostare il periodo per l'intervallo orario 0:00 – 24:00.

**1. Premere il tasto ACCOUNTING PERIOD TIME (Periodo di riferimento per le operazioni di calcolo) nella schermata OPERATOR MENU (Menu dell'operatore).**  Pagina 8



**2. Premere i tasti delle ore o dei minuti per impostare l'orario iniziale o finale.**

Inserire l'orario.

**3. Premere il tasto SET (imposta). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.**

Se non si desidera cambiare le impostazioni, premere il tasto No.

Se viene premuto il tasto BACK (Indietro), si torna alla schermata OPERATOR MENU.

### Attenzione

Il consumo energetico calcolato da questa unità non è conforme alla norma OIML e non vi sono garanzie in merito alla correttezza dei calcoli.

Questa unità calcola esclusivamente la distribuzione del consumo energetico (gas ed elettricità).

Il costo del condizionamento dell'aria dovrà essere calcolato separatamente.

Vengono salvati i dati calcolati per il mese corrente e per i due mesi precedenti.

Per informazioni sul metodo di estrazione dei dati calcolati si prega di vedere pagina 29 (Uso della memoria USB).

# Definizione gruppo

① Selezionare i gruppi da definire e visualizzare le unità registrate

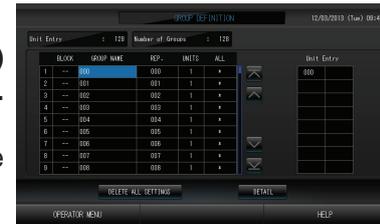
1. Premere il tasto **OPERATOR MENU (Menu dell'operatore)** nella schermata **MENU**. pagina 7

2. Premere il tasto **GROUP DEFINITION (Definizione gruppo)** nella schermata **OPERATOR MENU (Menu dell'operatore)**.

pagina 8

Viene visualizzata la schermata **GROUP DEFINITION (definizione gruppo)**.

[Schermata iniziale **GROUP DEFINITION (definizione gruppo)**]



La schermata iniziale **GROUP DEFINITION (Definizione gruppo)** può variare a seconda del sistema di comunicazione **SL**.

(Esempio di impostazione **SL** precedente)

1 - 00  
Num. superlynk    Indirizzo unità

(Esempio di nuova impostazione **SL**)

005  
Indirizzo dell'unità

Un'unità interna viene registrata anticipatamente in un gruppo nella schermata iniziale.

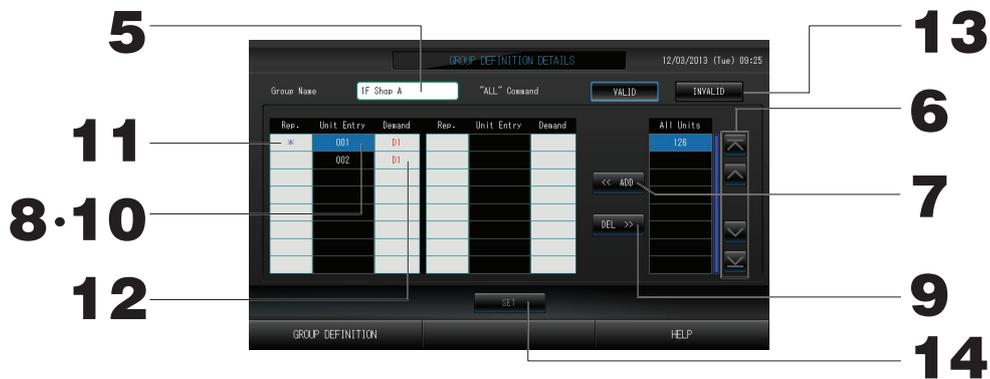
Allorché si vuol registrare l'unità interna per gli altri gruppi, è necessario cancellarla dal gruppo precedente, e spostarla nell'elenco di **TUTTE LE UNITÀ**.

3. Premere il nome di un gruppo.

Quando si aggiunge un gruppo, premere l'area corrispondente ad un gruppo senza nome. Per cambiare le impostazioni per un gruppo registrato, premere il nome del gruppo. Il gruppo selezionato viene evidenziato con evidenziazione inversa. Per cambiare pagina, premere il tasto o .

4. Premere il tasto **DETAIL (dettagli)**.

Viene visualizzata la schermata **GROUP DEFINITION DETAILS (dettagli definizione gruppo)**.



② Registrazione e modifica del nome del gruppo in fase di definizione

5. Premere **Group Name (Nome gruppo)**.

Digitare il nome per il gruppo. pagina 27

③ Aggiunta ed eliminazione di unità appartenenti al gruppo

<Per aggiungere unità>

6. oppure premere direttamente il nome di una unità nell'elenco di tutte le unità per selezionarla. Per cambiare pagina, premere il tasto o .

7. Premere il tasto **ADD (aggiungi)**.

L'unità prescelta viene aggiunta all'elenco **Unit Entry** e viene cancellata dall'elenco **All Units** che contiene tutte le unità.

<Per cancellare unità>

8. Premere direttamente il nome di una unità nell'elenco **Unit Entry** per selezionarla.

9. Premere il tasto **DEL (cancella)**.

L'unità prescelta viene cancellata all'elenco **Unit Entry** e viene spostata nell'elenco di tutte le unità.

④ Impostazione della unità rappresentativa e della richiesta

**10. Premere direttamente il nome di un'unità per selezionarla dall'elenco Unit Entry (Unità selezionate).**

**11. Premere la cella Rep. (Rappresentativa).**

L'unità viene impostata come "rappresentativa" e sul display appare un asterisco a sinistra del nome.

- Unità rappresentativa: unità il cui stato viene visualizzato quando viene mostrato il gruppo

**12. Premere la cella Demand (A richiesta).**

L'unità viene impostata per il funzionamento a richiesta e un contrassegno come D1, D2 o D3 viene visualizzato a destra del nome.

- A richiesta: un'unità che sposta la temperatura impostata di 2° C o passa alla modalità ventola, in caso di invio di una richiesta esterna, e che non può di conseguenza essere fatta funzionare dal controllo a distanza.

**Nota**

Utilizzando l'opzione a richiesta è possibile risparmiare riducendo il consumo energetico in estate. L'operazione dell'unità, quando l'immissione di domanda viene rilasciata, viene fatta conformare alla pianificazione più prossima, prima del momento di rilascio previsto per il dato giorno. ➡ pagina 43

Nel caso non sia stata stabilita alcuna pianificazione per il giorno, l'unità adotterà la modalità operativa e le impostazioni di uso del controllo a distanza che erano state impostate prima dell'invio della richiesta.

Possono essere impostati fino a tre livelli di richiesta. Nel livello 1 la temperatura del condizionatore d'aria impostato su D1 si sposta di 2° C (+2° C in modalità "cool" (Raffreddamento) o "dry" (Deumidificazione) e -2° C in modalità "heat" (Riscaldamento)). Nel livello 2 le unità impostate su D1 o D2 passano alla modalità ventola. Nel livello 3 le unità impostate su D1, D2 o D3 passano alla modalità ventola.

\* Per utilizzare il sistema di controllo delle richieste, è necessario immettere un segnale di richiesta. Per ulteriori informazioni contattare l'azienda responsabile dell'installazione o il rivenditore.

⑤ Impostazione di operazioni da eseguire in batch per il gruppo

**13. Premere i tasti VALID (valido) o INVALID (non valido).**

- VALID: il gruppo viene impostato per operazioni in batch.
- INVALID: il gruppo non viene impostato per operazioni in batch.

⑥ Salvare le impostazioni

**14. Premere il tasto SET (imposta). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.**

Le impostazioni del gruppo vengono salvate. Se non si desidera salvare le impostazioni, premere il tasto No.

**Nota**

- Si possono registrare tra 1 e 16 unità in un gruppo.
- Per eliminare tutte le definizioni di gruppo, premere il tasto DELETE ALL SETTING (Elimina tutte le impostazioni) e immettere la password.  
Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.

**Attenzione**

Si cancellano altresì tutte le programmazioni.

**Attenzione**

Se un condizionatore d'aria non connesso è registrato in un gruppo, può verificarsi un "errore di comunicazione" che disturba le comunicazioni dell'intero sistema e causa l'esecuzione di una operazione non richiesta. Si raccomanda di non registrare unità non connesse in un gruppo.

Notare inoltre che durante la configurazione iniziale i condizionatori d'aria vengono registrati nei gruppi anticipatamente. È necessario eliminare individualmente tutte le unità non connesse. Quando si registrano dei nuovi gruppi, si consiglia di premere il tasto DELETE ALL GROUPS (Elimina tutti i gruppi) per eliminare tutti i gruppi e registrare quindi i gruppi composti da unità connesse. Questo metodo consente di configurare le impostazioni in modo semplice e di prevenire gli errori di comunicazione in modo certo.

# Definizione blocco

## Attenzione

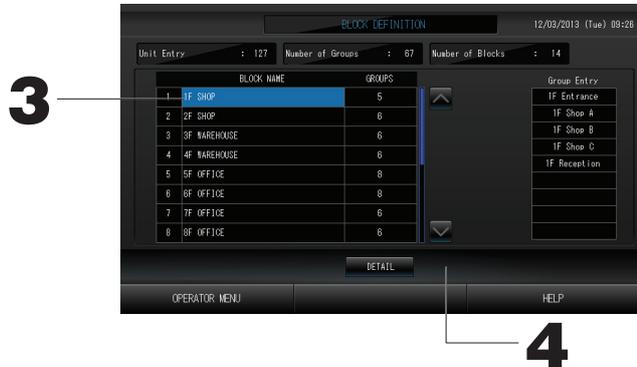
Prima di iniziare è necessario registrare il gruppo. pagina 23

① Selezionare i blocchi da definire e visualizzazione dei gruppi registrati

1. Premere il tasto **OPERATOR MENU (Menu dell'operatore)** nella schermata **MENU**. pagina 7

2. Premere il tasto **BLOCK DEFINITION (Definizione blocco)** nella schermata **OPERATOR MENU (Menu dell'operatore)** pagina 8

Viene visualizzata la schermata **BLOCK DEFINITION** (Definizione blocco).



[Schermata iniziale **BLOCK DEFINITION** (definizione blocco)]



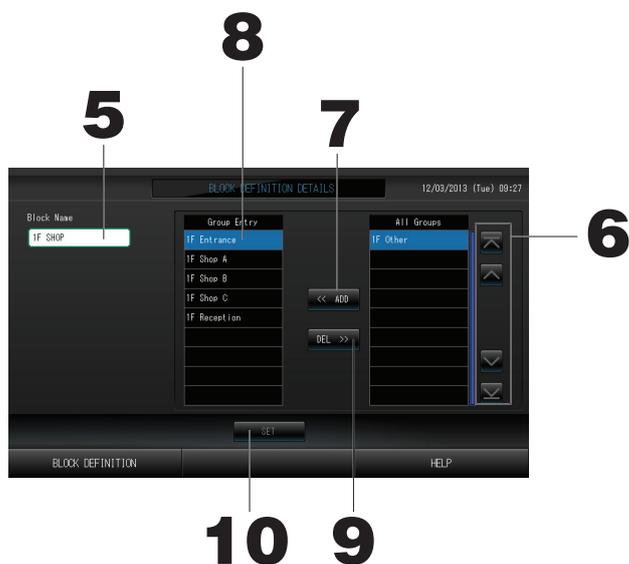
Quando si definisce un nuovo blocco, i nomi del blocco e i gruppi registrati sono vuoti.

3. Selezionare un nome per il blocco.

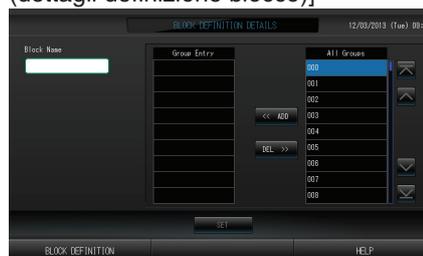
Per aggiungere un blocco, selezionare una cella **BLOCK NAME** (Nome blocco) vuota. Per modificare le impostazioni di un blocco registrato, premere **BLOCK NAME** (Nome blocco). Il blocco selezionato viene evidenziato per contrasto. Per cambiare pagina, premere il tasto o .

4. Premere il tasto **DETAIL (dettagli)**.

Viene visualizzata la schermata **BLOCK DEFINITION DETAILS** (Dettagli definizione blocco).



[Schermata iniziale **BLOCK DEFINITION DETAILS** (dettagli definizione blocco)]



Quando si definisce un nuovo blocco, i nomi del blocco e l'elenco per l'inserimento dei gruppi sono vuoti.

② Registrazione e modifica del nome del blocco da definire

5. Premere il tasto **BLOCK NAME (Nome blocco)**.

Digitare il nome per il blocco. pagina 27

③ Aggiunta e cancellazione di gruppi registrati inclusi in un blocco

<Per aggiungere gruppi>

6.   oppure premere direttamente il nome del gruppo nell'elenco All Groups per selezionarlo.

Per cambiare pagina, premere i tasti  o .

7. Premere il tasto ADD (aggiungi).

Il gruppo prescelto viene aggiunto all'elenco Group Entry (gruppi selezionati) e viene cancellato dall'elenco All Groups (tutti i gruppi).

<Per cancellare gruppi>

8. Premere direttamente il nome del gruppo per selezionarlo dall'elenco Group Entry (Gruppi selezionati).

9. Premere il tasto DEL (cancella).

Il gruppo prescelto viene cancellato all'elenco Group Entry e viene spostato nell'elenco All Groups.

④ Salvare le registrazioni e le modifiche

10. Premere il tasto SET (imposta). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.

Le impostazioni del blocco vengono salvate. Se non si desidera salvare le impostazioni, premere il tasto No.

**Nota**

- Si possono registrare tra 1 e 9 gruppi in un unico blocco. Inoltre, il massimo numero di blocchi è 16.

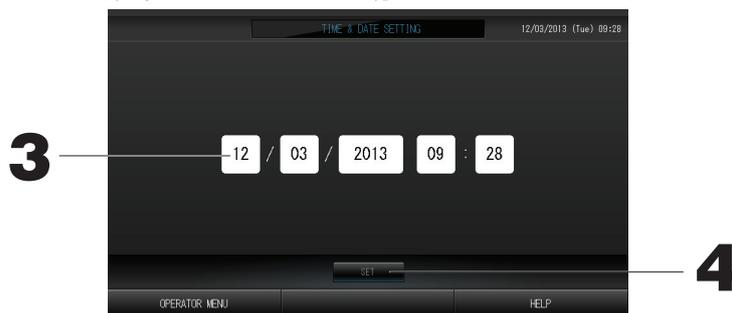
## Impostazioni Data e ora

1. Premere il tasto MENU, seguito dal tasto OPERATOR MENU (Menu dell'operatore).  pagina 7

2. Premere il tasto TIME&DATE SETTING (impostazione data e ora) nella schermata SYSTEM CONFIGURATION.  pagina 8

 pagina 8

[Schermata TIME & DATE SETTING  
(impostazioni data e ora)]



3. Premere i tasti per Anno, Mese, Giorno e Orario.

Inserire l'orario e la data attuali.  pagina 27

4. Premere il tasto SET (imposta) e premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.

La data e l'orario specificati vengono impostati con i secondi al valore 00. Se non si desidera eseguire l'impostazione, premere il tasto No.

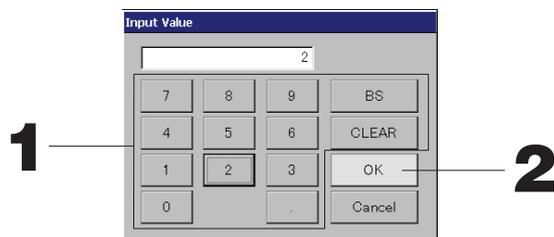
**Nota**

- Dopo un'interruzione dell'alimentazione non è necessario reimpostare la data e l'ora.

# Funzioni utili

## Digitazione di numeri e lettere

### ■ Digitazione numeri



#### 1. Premere il tasto corrispondente alla cifra da digitare.

Tasto BS : backspace. (Cancella una cifra.)

Tasto CLEAR (azzer) : cancella quanto già digitato. (Cancella tutte le cifre.)

#### 2. Premere il tasto OK.

Il numero viene cambiato e la schermata viene chiusa. Premere il tasto CANCEL (annulla) per annullare la modifica.

### ■ Digitazione di caratteri



#### 1. Selezionare tra le opzioni Alphabet (alfabetico) e Numeric (numerico) e premere il tasto.

#### 2. Digitare il nome del gruppo.

**Tasto ABC** : consente di immettere un carattere alfabetico maiuscolo.

**Tasto abc** : consente di immettere un carattere alfabetico minuscolo

**Tasto 123** : consente di immettere un numero o un simbolo.

**Tasto BS** : consente di eliminare un carattere a ritroso.

**Tasto SPC** : consente di immettere uno spazio.

**Tasti ←→↑↓** : consentono di spostare il cursore

#### 3. Premere il tasto OK.

Il nome viene cambiato e la schermata viene chiusa. Premere il tasto CANCEL (annulla) per annullare la modifica.

\* I blocchi e i gruppi possono avere nomi di lunghezza massima di 16 caratteri.

## DISPLAY SETTING (Impostazioni relative al display)

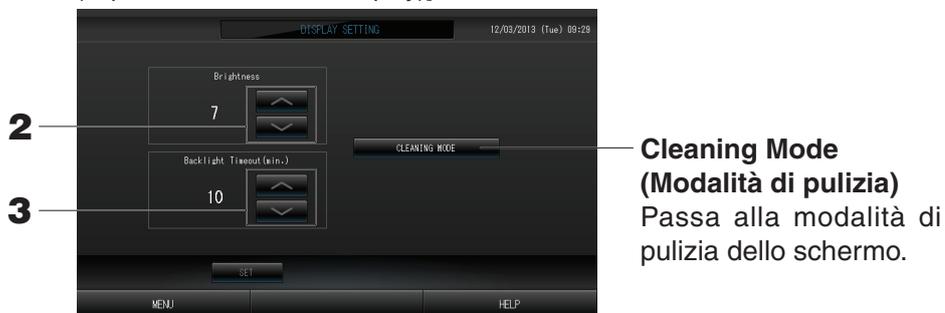
È possibile configurare le impostazioni relative alla luminosità e al timeout della retroilluminazione come pure passare alla modalità di pulizia dello schermo.

Per modificare le impostazioni, attenersi ai seguenti passaggi.

1. **Premere il tasto DISPLAY SETTING (Impostazioni relative al display) nella schermata MENU.**

👉 Pagina 7

[Schermata DISPLAY SETTING  
(Impostazioni relative al display)]



2. **Selezionare la luminosità utilizzando i tasti . (Impostazione di fabbrica: 7)**

Si può selezionare l'intensità per la retroilluminazione dello schermo.

3. **Selezionare la durata della retroilluminazione utilizzando i tasti buttons. (Factory default : 10)**

Si può selezionare la durata dell'intervallo di tempo tra l'ultima attività effettuata sul pannello sensibile al tocco e il momento in cui viene spenta la retroilluminazione.

4. **Premere il tasto SET (Imposta).**

Premendo il tasto SET è possibile applicare le impostazioni.

## Correzioni per interruzioni nella fornitura di energia

- ▶ Dati conservati durante un'interruzione dell'alimentazione
  - Impostazioni di sistema definite nella pagina 8
  - Impostazioni di pianificazione configurate nella pagina 16
  - Impostazioni di funzionalità configurate nella pagina 39
  - Dati delle operazioni di calcolo prima dell'interruzione dell'alimentazione
- ▶ Dati persi durante un'interruzione dell'alimentazione
  - Stato operativo e di configurazione di ogni unità interna prima dell'interruzione dell'alimentazione (incluse la modalità operativa, le impostazioni relative alla temperatura e le impostazioni relative all'uso del controllo a distanza)

Quando viene ripristinata l'alimentazione, per ogni gruppo viene seguita la pianificazione più vicina al momento in cui è stata ripristinata la fornitura di energia. Nel caso in cui la pianificazione più vicina non preveda alcuna impostazione per quanto riguarda l'esecuzione e l'arresto, la modalità operativa, il divieto di utilizzo del controllo a distanza e la temperatura, viene ripristinata la pianificazione ancora precedente.

Se quel giorno non è stata impostata alcuna pianificazione, la console centrale non invia alcun segnale relativo al funzionamento ai vari gruppi.

Dopo un'interruzione dell'alimentazione non è necessario reimpostare l'orologio.

## Uso della memoria USB

### Attenzione

- Utilizzare la memoria USB fornita.
- Eseguire queste operazioni solo dopo aver inserito la memoria USB nella unità principale.  Pagina 4
- I dati calcolati per un periodo di dodici mesi vengono memorizzati. Si suggerisce di salvarli nel PC attraverso l'unità di memorizzazione USB entro dodici mesi.
- Non eseguire alcuna operazione se la spia luminosa della memoria USB lampeggia rapidamente. È possibile eseguire le operazioni desiderate o rimuovere la memoria USB solo quando la spia luminosa lampeggia lentamente. Se la memoria USB in uso non dispone di una spia lampeggiante, attendere un momento dopo avere eseguito ciascuna operazione. Rimuovere la chiavetta USB solo una volta che tutte le operazioni siano state completate.

### Importante!!

Utilizzare il dispositivo di memoria USB fornito in dotazione. La console centrale non è in grado di riconoscere dispositivi di memoria USB disponibili in commercio e non può di conseguenza trasferire dati ad essi.

### <Trasferimento dei dati mensili>

Si consiglia di creare le cartelle nella memoria USB in anticipo.

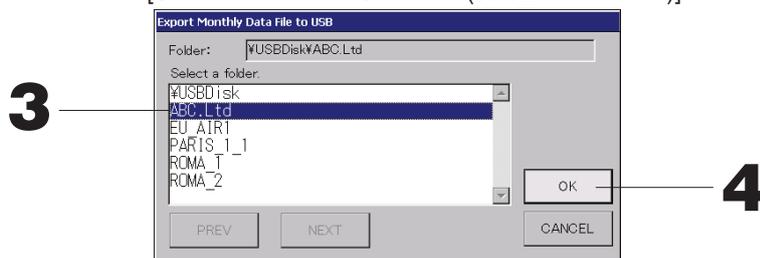
1. Premere il tasto **EXPORT MONTHLY DATA FILES (Esporta file di dati mensili)** in **OPERATOR MENU (Menu dell'operatore)**.

[Schermata Import/Export (importa ed esporta)]



2. Premere il tasto **“EXPORT MONTHLY DATA FILES to USB”** (esporta i file contenenti i dati mensili su USB). Selezionare la cartella nella schermata apposta.

[Schermata Folder Selection (selezione cartella)]



3. Premere la cartella da selezionare.

Per cambiare pagina, premere il tasto PREV (precedente) o il tasto NEXT (successivo).

#### 4. Premere il tasto OK.

Viene visualizzata una schermata di conferma (Schermo di conferma del calcolo del file di dati da esportare dei file di definizione). Premere il tasto OK nella schermata.

#### Nota

- Se si preme il tasto CANCEL (annulla), si torna alla schermata precedente.
- Non è necessario utilizzare il tasto “IMPORT CONFIGURATION FILES from USB” (importa file di configurazione da USB).
- Per informazioni su come elaborare i dati su un PC, consultare il CD-ROM incluso.

#### Importante!!

Calcolo dei dati

- (1) Seguire la procedura succitata per trasferire i dati dei calcoli verso la memoria USB.
- (2) Rimuovere la chiavetta di memoria USB dal controllo centrale e connetterla ad un PC.
- (3) Inserire il CD-ROM allegato all'unità nel PC e avviare il software.
- (4) Utilizzare il software seguendo il menu del CD-ROM.

\* Non è necessario che la memoria USB sia sempre collegata a questa unità.

\* Una volta installato il software di calcolo dei dati, le fasi (3) e (4) sono inutili. Far funzionare il software consultando il Manuale contenuto nel CD-ROM.

## Operation Time History (Grafico del tempo di funzionamento)

Nella schermata OPERATION TIME HISTORY (Grafico del tempo di funzionamento) viene visualizzato un grafico che mostra il tempo di funzionamento giornaliero complessivo del gruppo per 31 giorni.

1. Premere il tasto OPERATION TIME HISTORY (Grafico del tempo di funzionamento) nella schermata MENU.



2. Selezione e visualizzazione di un gruppo

Selezionare un gruppo per il quale si desidera visualizzare il tempo di funzionamento accumulato. Premere un gruppo da selezionare. Viene visualizzato il gruppo selezionato.

3. Selezione di una data

Selezionare una data per la quale si desidera visualizzare il tempo accumulato.

Selezionare una data utilizzando il tasto .

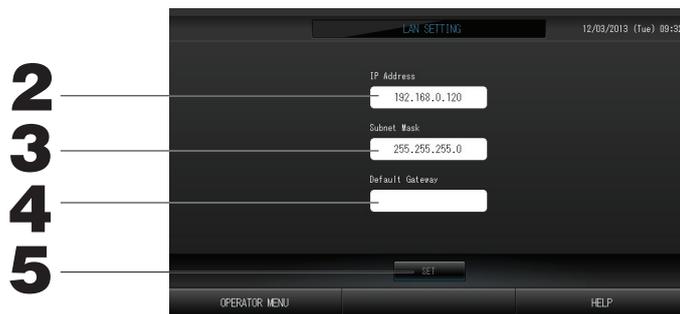
4. Premere il tasto EXPORT CSV FILE (Esporta file CSV)

Salvare il tempo di funzionamento accumulato in un file di dati in formato CSV nel dispositivo di memoria USB.

## LAN Settings (Impostazioni relative alla LAN)

È possibile impostare l'indirizzo IP, la subnet mask e l'indirizzo del gateway della console centrale.

1. **Premere il tasto LAN SETTING (Impostazioni relative alla LAN) nella schermata OPERATOR MENU (Menu dell'operatore).**



2. **Impostazione e visualizzazione dell'indirizzo IP (impostazione predefinita: 192.168.0.120)**

Specificare l'indirizzo IP della console centrale.

Premere un indirizzo IP da impostare. Viene visualizzato l'indirizzo IP.

3. **Impostazione e visualizzazione della subnet mask (impostazione predefinita: 255.255.255.0)**

Specificare la subnet mask della console centrale.

Premere una subnet mask da impostare. Viene visualizzata la subnet mask.

4. **Impostazione e visualizzazione dell'indirizzo del gateway predefinito (impostazione predefinita: vuoto)**

Specificare l'indirizzo del gateway predefinito della console centrale.

Premere un indirizzo di gateway da impostare. Viene visualizzato l'indirizzo del gateway predefinito.

5. **Premere il tasto SET (Imposta).**

Premere il tasto Cancel (Annulla) per annullare la modifica.

- Premendo il tasto OPERATOR MENU (Menu dell'operatore) è possibile tornare alla schermata relativa.

## Operator Settings (Impostazioni relative all'operatore)

Specificare l'ID e la password dell'operatore.

È inoltre possibile attivare o disattivare il blocco di sicurezza.

1. Premere il tasto OPERATOR SETTING (Impostazioni relative all'operatore) nella schermata OPERATOR MENU (Menu dell'operatore).



2. **Impostazione e visualizzazione dell'ID**

Specificare l'ID dell'operatore.

Premere ID per immettere un ID. Viene visualizzato l'ID immesso

3. **Impostazione e visualizzazione della password**

Specificare la password della console centrale.

Premere Password per immettere una password. Viene visualizzata la password immessa.

4. **Impostazione delle informazioni relative all'operatore**

È possibile specificare le informazioni relative all'operatore.

5. **Impostazione del blocco di sicurezza**

È possibile attivare o disattivare il blocco di sicurezza \*.

\* Quando è attivato il blocco di sicurezza, è necessario immettere l'ID e la password per annullare lo stato di disattivazione della retroilluminazione.  Pagina 28

Ciò rafforza la funzione di protezione.

6. **Premere il tasto SET (Imposta).**

Premere il tasto Cancel (Annulla) per annullare la modifica.

## Visualizzazione cronologia allarmi

<Visualizzazione della cronologia allarmi>

1. Premere il tasto **ALARM HISTORY** (Cronologia allarmi) nella schermata **OPERATOR MENU** (Menu dell'operatore).  Pagina 8

Verificare il contenuto della schermata "ALARM HISTORY" (cronologia allarmi).



The screenshot shows the 'ALARM HISTORY' screen with a table of alarm events. The table has five columns: DATE, TIME, UNIT No., EVENT, and ALARM. The data is as follows:

DATE	TIME	UNIT No.	EVENT	ALARM
12/03/2013	13:50	000	FAILURE	E08
12/03/2013	13:50	000	RECOVERY	
12/03/2013	13:52	001	FAILURE	E08
12/03/2013	13:52	001	RECOVERY	

At the bottom of the screen, there are two buttons: 'OPERATOR MENU' and 'HELP'. A large number '2' is placed to the left of the 'OPERATOR MENU' button, with a line pointing to it.

2. Premere il tasto **OPERATOR MENU** (Menu dell'operatore).

Viene aperta la schermata **OPERATOR MENU** (Menu dell'operatore).

## Informazioni sul sistema

È possibile confermare la versione in uso del sistema di gestione dei condizionatori d'aria.

1. Premere il tasto **SYSTEM INFORMATION** (Informazioni di sistema) nella schermata **MENU**.  Pagina 7



The screenshot shows the 'SYSTEM INFORMATION' screen with the following details:

Version	Equipment Information	System Information
Main : 1.00	Number of Blocks : 14	IP Address : 192.168.0.120
Sub : 1.00	Number of Groups : 67	MAC Address : 12-13-17-28-31-38
Energy calc. Valid	Unit Entry : 127	Disk Free Space : 871428/ 888918Byte

Below the table, there is a 'Contact to' section with the following information:

Contact to	
AirCon-Service Company Tel:0887-854-3210 Mail:contact@aircon.com	MHI Office TEL:0123-456-7890 Mail:mhi_office@mhi.com

At the bottom of the screen, there are two buttons: 'MENU' and 'HELP'. A large number '2' is placed to the left of the 'MENU' button, with a line pointing to it.

2. Dopo aver verificato il contenuto, premere il tasto **OK**.

La visualizzazione System Information (informazioni sul sistema) viene chiusa.

## Guida

1. Premere il tasto **HELP** (guida).

Vengono visualizzate informazioni dettagliate sulla schermata corrente.

2. Premere il tasto **BACK** (precedente)

Per tornare alla schermata precedente.

# Manutenzione

Per pulire, strofinare con un panno soffice ed asciutto. Se l'unità fosse molto sporca, utilizzare un detergente neutro diluito in acqua tiepida e rimuoverlo con acqua dopo l'uso. Non pulire il pannello sensibile al tocco in tal modo.

## Attenzione

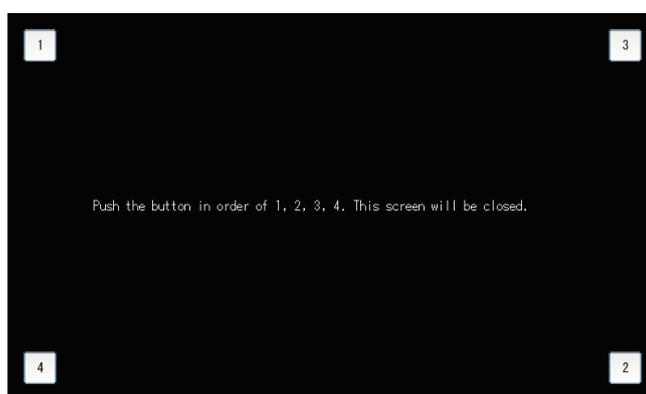
**Non utilizzare solventi organici o acidi troppo forti,**  
poiché potrebbero causare variazioni nel colore e potrebbero rimuovere la verniciatura.

### Screen Cleaning Mode (Modalità di pulizia dello schermo)

La modalità Screen Cleaning Mode consente di evitare che il pannello a sfioramento reagisca al tocco durante le operazioni di pulizia.

#### 1. Premere il tasto Cleaning Mode (Modalità di pulizia) nella schermata DISPLAY SETTING (Impostazioni relative al display)

👉 Pagina 28



#### 2. Annullamento della modalità di pulizia dello schermo

Tornare alla schermata precedente premendo i tasti 1.2.3.4 nell'ordine indicato.

# Spegnimento

Premendo il tasto SHUT DOWN (Spegni) nella schermata MENU viene visualizzata la schermata di conferma. Immettere la password.

👉 pagina 6.



Premendo il tasto Yes appare la finestra mostrata qui sotto (a).

Attendere la visualizzazione del messaggio “Please switch off the power supply” (Spegnere).

Qualora non si desidera spegnere è sufficiente premere il tasto No.

Quando appare la finestra di seguito mostrata (b) è possibile spegnere.



(a)



(b)

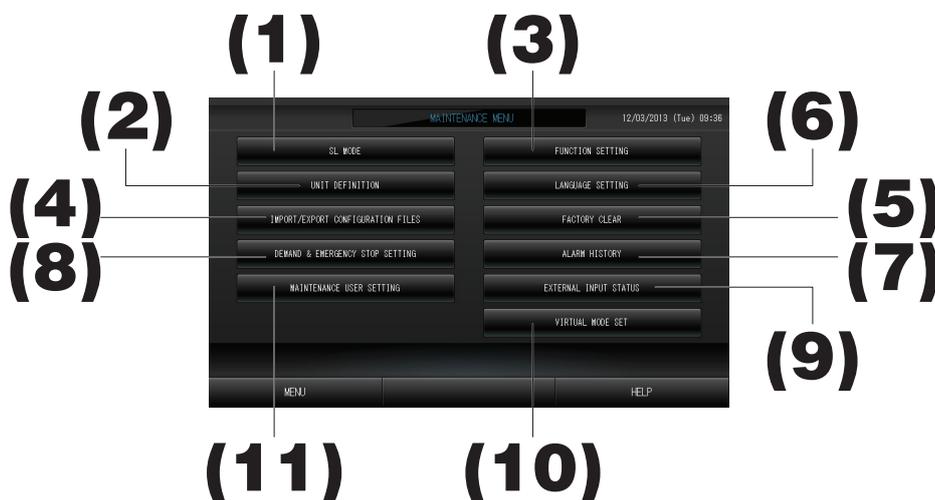
# Utilizzo del MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione)

\* Il MAINTENANCE MENU consente a rivenditori e professionisti qualificati di eseguire la manutenzione delle unità della console centrale.  
Se esegue l'accesso utilizzando un normale ID operatore, all'utente non è consentito utilizzare MAINTENANCE MENU.

## Schermata MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione)

Questa schermata viene visualizzata quando si preme il tasto MAINTENANCE MENU nella schermata MENU.

👉 Pagina 7



### (1). ( SL MODE (Modalità SL)

È possibile selezionare un sistema di comunicazione Super Link nuovo o utilizzato in precedenza. 👉 pagina 37

### (2). UNIT DEFINITION (Definizione unità) (solo SC-SL4-BE)

È possibile specificare il tipo e la capacità delle unità interne connesse. 👉 pagina 38

### (3). FUNCTION SETTING (Impostazioni di funzionalità)

È possibile configurare la visualizzazione delle temperature in gradi Fahrenheit o Celsius, attivare o disattivare la modalità operativa AUTO, la velocità automatica della ventola, la Powerful Mode (Velocità potente della ventola), le impostazioni relative all'uso del controllo a distanza, le impostazioni di blocco/sblocco di singoli elementi, consentire o vietare l'uso del timer del controllo a distanza, aprire o chiudere i report relativi ai guasti, definire i limiti superiore e inferiore delle temperature impostate in modalità di raffreddamento e definire il limite inferiore delle temperature impostate in modalità di riscaldamento. 👉 pagina 39

### (4). IMPORT/EXPORT CONFIGURATION FILES (Importa/Esporta file di configurazione)

I dati delle definizioni possono essere salvati sul dispositivo di memoria USB o letti da esso. 👉 pagina 40

### (5). FACTORY CLEAR (Ripristino predefiniti)

È possibile ripristinare le impostazioni predefinite e inizializzare i dati relativi alle definizioni e alla pianificazione, come pure l'ID e la password dell'operatore. 👉 pagina 41

### (6). LANGUAGE SETTING (Impostazioni relative alla lingua)

È possibile specificare la lingua di visualizzazione. È inoltre possibile leggere i dati relativi alla lingua dal dispositivo di memoria USB o salvarli su di esso. 👉 pagina 42

### (7). ALARM HISTORY (Cronologia allarmi)

È possibile eliminare la Cronologia allarmi o salvarla sul dispositivo di memoria USB. 👉 pagina 42

### (8). DEMAND & EMERGENCY STOP SETTING (Impostazioni relative al funzionamento a richiesta e all'arresto di emergenza)

È possibile disattivare o attivare la rettifica della pianificazione durante un arresto di emergenza o il funzionamento a richiesta e attivare o disattivare l'esecuzione della pianificazione durante il funzionamento a richiesta. 👉 pagina 43

### (9). EXTERNAL INPUT STATUS (Stato input esterni)

È possibile controllare gli stati delle impostazioni di richiesta 1 e 2, lo stato del contatto per l'arresto di emergenza e il numero complessivo degli input in ingresso (otto punti) del giorno corrente. 👉 pagina 44

### (10). VIRTUAL MODE SETTING (Impostazioni modalità virtuale)

La visualizzazione può essere controllata tramite dimostrazione o utilizzando un elenco di caratteri. È inoltre possibile creare degli stati simulati del condizionatore d'aria.

### (11). MAINTENANCE USER SETTING (Impostazioni relative all'utente responsabile della manutenzione)

È possibile modificare l'ID e la password dell'utente responsabile della manutenzione. È inoltre possibile registrare le informazioni relative all'utente responsabile della manutenzione. 👉 pagina 44

## SL Mode (Modalità SL)

Configurare le impostazioni relative al sistema di comunicazione Super Link. (impostazione predefinita: Nuova). Una configurazione non corretta della modalità SL può impedire la comunicazione con alcuni o tutti i condizionatori d'aria.

**1. Premere il tasto SL MODE (Modalità SL) nella schermata MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione).**



**2. New SL (Nuovo SL)**

Selezionare questa opzione per scegliere un nuovo sistema di comunicazione SL (impostazione predefinita).

**3. Previous SL (SL precedente)**

Selezionare questa opzione per scegliere il sistema di comunicazione SL precedente.

**4. Premere il tasto SET (Imposta).**

Premendo il tasto SET è possibile applicare le impostazioni.

Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.

Le impostazioni verranno applicate al riavvio del sistema.

## Impostazioni per UNIT DEFINITION (Definizione unità) (solo SC-SL4-BE)

### ① Definizione unità

#### 1. Premere il tasto UNIT DEFINITION (definizione blocco) nella schermata MAINTENANCE MENU.

👉 Pagina 8

Viene visualizzata la schermata Unit Definition (Definizione unità).



#### 2. Premere l'elemento da impostare o modificare all'interno dell'elenco.

Il tipo di unità cambia ogni volta che si preme il tasto TYPE (Tipo).

**MULTI1** : calcolato in base al livello del flusso di fluido refrigerante. Utilizzato per unità serie KX.

**MULTI2** : calcolato in base all'accensione/arresto delle funzionalità termiche. Utilizzato per unità serie KX.

**ON/OFF** (Accensione/Arresto) : calcolato in base all'orario di funzionamento dell'unità. Utilizzato per unità serie KX e PAC.

**SINGLE (Singolo)** : calcolato solo quando il compressore è acceso. Si applica a condizionatori d'aria PAC a split unico che eseguono la comunicazione tramite una scheda Super Link.

Se viene premuto l'elemento "CAPACITY" (capacità) si può modificare la capacità. (0 – 200 [kW])

👉 Pagina 27

Per cambiare pagina, premere il tasto  o .

#### Nota

- Selezionare lo stesso voce per lo stesso sistema di wattmetri o contatori di gas.
- Quando si seleziona MULTI1 o MULTI2 le unità in modalità di ventilazione vengono escluse dal calcolo. Per reinserire queste unità nel calcolo è sufficiente premere il tasto ON/OFF (Accensione/Arresto).
- L'energia di standby usata nelle ore notturne o in altri periodi è esclusa dal calcolo e non corrisponde a quella riportata nel wattmetro o nel contatore di gas. È pertanto necessario apportare una correzione nel foglio di calcolo.

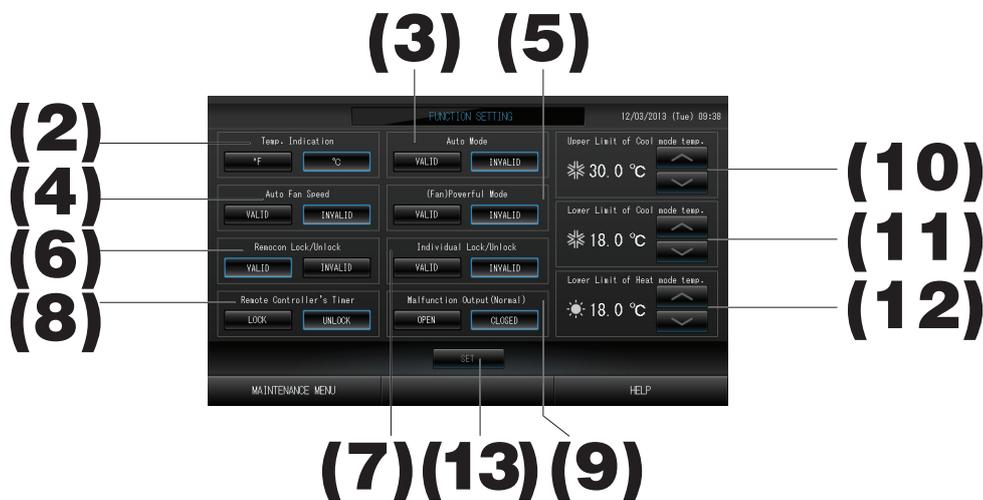
#### 3. Premere il tasto SET (imposta). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.

Se non si desidera cambiare le impostazioni, premere il tasto No.

## Function Settings (Impostazioni di funzionalità)

È possibile attivare o disattivare la modalità automatica, la ventola automatica e il blocco/sblocco del controllo a distanza, come pure definire i limiti superiore e inferiore della temperatura di raffreddamento e il limite inferiore della temperatura di riscaldamento.

1. Premere il tasto **FUNCTION SETTING** (Impostazioni di funzionalità) nella schermata **MAINTENANCE MENU** (Menu manutenzione).



- (2). **Temp. Indication (Indicazione di temperatura) (impostazione predefinita: °C)**  
Consente di scegliere se visualizzare la temperatura in gradi Fahrenheit o Celsius.
- (3). **Attivazione/Disattivazione di Auto Mode (Modalità automatica) (impostazione predefinita: Disattivata)**  
Consente di attivare o disattivare Auto Mode nelle schermate CHANGE (Modifica) e CHANGE ALL (Modifica tutti). Questa funzione è applicabile alle unità esterne, ossia alla serie multipla autonoma di raffreddamento/riscaldamento KXR e alla PAC a split unico.  
Non usare Auto Mode quando sono connesse unità esterne diverse da quelle menzionate sopra.  
Per ulteriori informazioni contattare il rivenditore.
- (4). **Attivazione/Disattivazione di Auto Fan Speed (Velocità automatica della ventola) (impostazione predefinita: Disattivata)**  
Premendo il tasto SET è possibile applicare le impostazioni.
- (5). **Attivazione/Disattivazione di Fan Powerful Mode (Velocità potente della ventola) (impostazione predefinita: Disattivata)**  
Consente di attivare o disattivare il tasto Powerful Mode (Modalità potente) nelle schermate CHANGE (Modifica) e CHANGE ALL (Modifica tutti).  
Per ulteriori informazioni contattare il rivenditore.
- (6). **Attivazione/Disattivazione di Remocon Lock/Unlock (Blocco/sblocco del controllo a distanza) (impostazione predefinita: Attivato)**  
Consente di attivare o disattivare l'uso del controllo a distanza.  
Quando ci si connette a più condizionatori d'aria SL4, questa funzione deve essere attivata solo per uno di essi.  
Quando alla console centrale arriva un input esterno come un arresto di emergenza, la funzione deve essere impostata su "Attivata".
- (7). **Attivazione/Disattivazione di Individual Lock/Unlock (Blocco/sblocco individuale) (impostazione predefinita: Disattivato)**  
Consente di configurare l'uso del controllo a distanza per attivare o disattivare singole operazioni quali l'esecuzione e l'arresto e l'impostazione della modalità e della temperatura.  
Questa funzione è applicabile a condizionatori d'aria EHP modello KXE4 o successivi e a controlli a distanza modello RC-E1 o successivi.
- (8). **Impostazione LOCK/UNLOCK (Blocca/Sblocca) del Remote Controller's Timer (Timer del controllo a distanza) (impostazione predefinita: Sblocca)**  
Ciò consente l'uso del timer del controllo a distanza per tutte le unità interne registrate in un gruppo.
- (9). **Impostazione OPEN/CLOSE (Aperto/Chiuso) della funzione Malfunction Output (Normal) (Report di guasto (Normale)) (impostazione predefinita: Chiuso)**  
Questa funzione imposta lo stato di contatto come Normale.
- (10). **Upper Limit (Limite superiore) della temp. in modalità di raffreddamento (impostazione predefinita: 30° C)**  
Questa funzione imposta il limite superiore della temperatura nella modalità di raffreddamento. (Include Auto, Dry (Deumidificazione), Fan (Ventola))
- (11). **Lower Limit (Limite inferiore) della temp. in modalità di raffreddamento (impostazione predefinita: 18° C)**  
Questa funzione imposta il limite inferiore della temperatura nella modalità di raffreddamento. (Include Auto, Dry (Deumidificazione), Fan (Ventola))
- (12). **Lower Limit (Limite inferiore) della temp. in modalità di riscaldamento (impostazione predefinita: 18° C)**  
Questa funzione imposta il limite inferiore della temperatura nella modalità di riscaldamento.
13. **Premere il tasto SET (Imposta).**  
Premendo il tasto SET è possibile applicare le impostazioni.

# Importa/Esporta file di configurazione

1. Premere il tasto **IMPORT/EXPORT CONFIGURATION** (Importa/Esporta configurazione) nella schermata **MAINTENANCE MENU** (Menu manutenzione).

## Attenzione

- Eseguire queste operazioni solo dopo aver inserito la memoria USB nella unità principale.  Pagina 4
- Non operare quando la spia luminosa della chiavetta USB emette un lampeggio rapido.  
Si possono eseguire le operazioni desiderate, o si può rimuovere la chiavetta di memoria flash USB solo quando la spia sta lampeggiando lentamente.
- Nel caso che la chiavetta di memoria USB non presenti una spia lampeggiante rossa, attendere un attimo dopo ciascuna operazione.  
Rimuovere la chiavetta USB solo una volta che tutte le operazioni siano state completate.

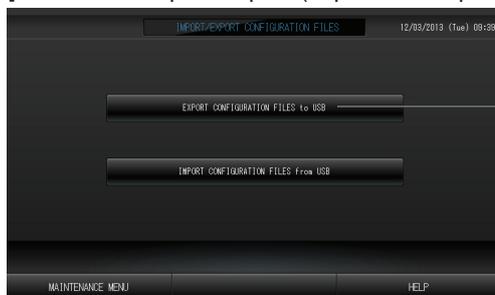
## Importante!!

Utilizzare il dispositivo di memoria USB fornito in dotazione. La console centrale non è in grado di riconoscere dispositivi di memoria USB disponibili in commercio e non può di conseguenza trasferire dati ad essi.

## <Transferring Configuration Files (Trasferimento dei file di configurazione)>

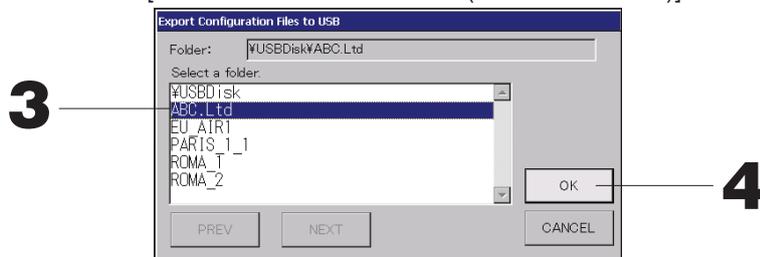
Si consiglia di creare le cartelle nella memoria USB in anticipo.

[Schermata Import/Export (importa ed esporta)]



2. Premere il tasto **EXPORT CONFIGURATION FILES to USB** (Esporta file di configurazione in USB). Selezionare la cartella nella schermata apposta.

[Schermata Folder Selection (selezione cartella)]



3. Premere la cartella da selezionare.

Per cambiare pagina, premere il tasto **PREV** (precedente) o il tasto **NEXT** (successivo).

#### 4. Premere il tasto OK.

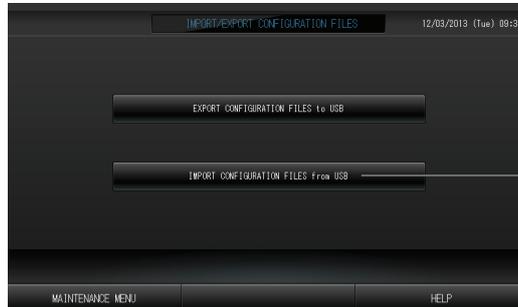
Viene visualizzata una schermata di conferma (Schermo di conferma del calcolo del file di dati da esportare dei file di definizione). Premere il tasto "OK" in tali schermate.

#### Nota

- Se si preme il tasto CANCEL (annulla), si torna alla schermata precedente.

#### <Transferring Configuration Files (Trasferimento dei file di configurazione)>

[Schermata Import/Export (importa ed esporta)]



#### 2. Premere il tasto IMPORT CONFIGURATION FILES to USB (Importa file di configurazione in USB).

Selezionare la cartella nella schermata apposita.  Pagina 29

Eseguendo il backup del file di configurazione, è possibile salvare facilmente i seguenti dati;

- Definizioni di blocchi e gruppi
- Impostazioni di pianificazione

## FACTORY CLEAR (Ripristino predefiniti)

#### 1. Premere il tasto FACTORY CLEAR (Ripristino predefiniti) nella schermata MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione).



#### (2). INITIALIZE TO FACTORY SETTING (Impostazione Inizializza come predefiniti)

Questa funzione consente di ripristinare le impostazione predefinite.

#### (3). INITIALIZE CONFIGURATION FILES (Inizializza file di configurazione)

Questa funzione consente di inizializzare i dati relativi alle definizioni.

#### (4). INITIALIZE SCHEDULE SETTINGS (Inizializza impostazioni di pianificazione)

Questa funzione consente di inizializzare i dati relativi alla pianificazione.

#### (5). INITIALIZE OPERATOR'S ID and PASSWORD (Inizializza ID e password dell'operatore)

Questa funzione consente di inizializzare l'ID e la password dell'operatore.

- Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.  
Le impostazioni verranno applicate al riavvio del sistema.

## Impostazioni relative alla lingua

1. Premere il tasto LANGUAGE SETTING (Impostazioni relative alla lingua) nella schermata MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione).



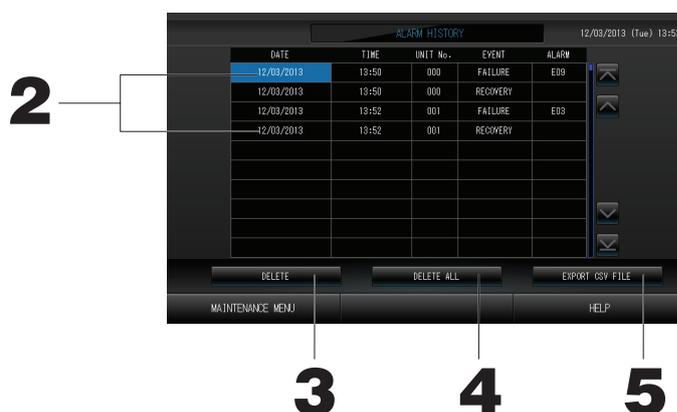
2. Premere il tasto “English” (Inglese) (impostazione predefinita).  
La lingua di visualizzazione viene impostata sull'inglese.
3. Altro [\*\*\*]  
La lingua di visualizzazione viene impostata su dati linguistici [\*\*\*] importati.
4. Premere il tasto SET (Imposta).  
Premendo il tasto SET è possibile applicare le impostazioni.
5. IMPORT LANGUAGE FILES from USB (Importa file della lingua da USB) (Central Control (Console centrale) e Web Monitoring (Monitoraggio Web))  
Questa funzione consente di leggere i dati relativi alla lingua dal dispositivo di memoria USB.
6. EXPORT LANGUAGE FILES to USB (Esporta file della lingua in USB) (Central Control (Console centrale) e Web Monitoring (Monitoraggio Web))  
Questa funzione consente di salvare i dati relativi alla lingua nel dispositivo di memoria USB.
  - Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.  
Le impostazioni verranno applicate al riavvio del sistema.

## Viewing Alarm History (Visualizzazione cronologia allarmi)

<Displaying Alarm History> (<Visualizzazione della cronologia allarmi>)

1. Premere il tasto ALARM HISTORY (Cronologia allarmi) nella schermata MAINTENANCE MENU (Menu manutenzione). Pagina 8

Verificare il contenuto della schermata ALARM HISTORY (Cronologia allarmi).



2. Premere la data da eliminare.  
La data viene evidenziata. Premere e modificare il contenuto.
3. Premere il tasto DELETE (Elimina).  
La voce della cronologia allarmi selezionata viene eliminata.

<Eliminazione di tutte le voci contenute nella cronologia allarmi>

4. Premere il tasto DELETE ALL (Elimina tutti).  
Tutte le voci della cronologia allarmi vengono eliminate.

<Salvataggio nella memoria USB>

5. Premere il tasto EXPORT CSV FILE (Esporta file CSV).  
La cronologia allarmi viene salvata nel dispositivo di memoria USB.

## Impostazioni relative al funzionamento a richiesta e all'arresto di emergenza

1. Premere il tasto **DEMAND & EMERGENCY STOP SETTING** (Impostazioni relative al funzionamento a richiesta e all'arresto di emergenza) nella schermata **MAINTENANCE MENU** (Menu manutenzione).



- (2). **Premere il tasto SET (Imposta).**  
Premendo il tasto SET è possibile applicare le impostazioni.
- (3). **RUN SCHEDULE (Esegui pianificazione) dopo una richiesta di Emergency Stop (Arresto di emergenza) (impostazione predefinita: Disattivato).**  
È possibile attivare o disattivare l'esecuzione della pianificazione del giorno in seguito a una richiesta di arresto di emergenza.
- (4). **RUN SCHEDULE (Esegui pianificazione) dopo l'attivazione della modalità Demand (Richiesta) (impostazione predefinita: Disattivato).**  
È possibile attivare o disattivare l'esecuzione della pianificazione del giorno dopo che è stato attivato il funzionamento a richiesta.
- (5). **RUN SCHEDULE (Esegui pianificazione) in modalità Demand (Richiesta) (impostazione predefinita: Attivato).**  
È possibile attivare o disattivare l'esecuzione della pianificazione durante il funzionamento a richiesta.

## Stato input esterni

1. Premere il tasto **EXTERNAL INPUT STATUS** (Stato input esterni) nella schermata **MAINTENANCE MENU** (Menu manutenzione).



2. **Demand/Emergency Stop (Richiesta/Arresto di emergenza)**

È possibile verificare lo stato delle richieste 1 e 2 come pure del contatto per l'arresto di emergenza.

3. **Pulse Counter (Contatore di impulsi)**

È possibile verificare il numero complessivo degli input in ingresso (otto punti) del giorno corrente.

## Impostazioni relative all'utente responsabile della manutenzione

Impostare l'ID e la password dell'utente responsabile della manutenzione.

1. Premere il tasto **MAINTENANCE USER SETTING** (Impostazioni relative all'utente responsabile della manutenzione) nella schermata **MAINTENANCE MENU** (Menu manutenzione).



2. **Premere il tasto SET (Imposta).**

Premere il tasto Cancel (Annulla) per annullare la modifica.

3. **Impostazione e visualizzazione dell'ID** Specificare l'ID dell'utente responsabile della manutenzione.

Premere ID per immettere un ID.

Viene visualizzato l'ID immesso.

4. **Impostazione e visualizzazione della password**

Specificare la password dell'utente responsabile della manutenzione.

Premere Password per immettere una password. Viene visualizzata la password immessa.

5. **Impostazione delle informazioni relative all'utente responsabile della manutenzione**

È possibile specificare le informazioni relative all'utente responsabile della manutenzione.

# Risoluzione dei problemi

<b>“Visualizzazione dello stato di ciascun gruppo” è visualizzato in rosso</b>	Si è verificato un guasto nell'unità. L'unità su cui si è verificato il guasto è stata fermata. Contattare il rivenditore. Sarà necessario fornire le informazioni seguenti: “Visualizzazione dello stato di ciascun gruppo”, la descrizione del problema, il modello dell'unità guasta, il numero dell'errore (E00), ecc.
<b>“Visualizzazione dello stato di ciascun gruppo” è visualizzato in giallo</b>	Si è verificato un problema di comunicazione. Contattare il rivenditore. Sarà necessario fornire le informazioni seguenti: “Visualizzazione dello stato di ciascun gruppo”, la descrizione del problema, il modello dell'unità guasta, ecc.
<b>Il simbolo del filtro è acceso.</b>	Pulire il filtro dell'aria (Per ulteriori informazioni sul metodo di pulizia, consultare il manuale fornito con il condizionatore d'aria.) Dopo la pulizia premere il tasto per il ripristino del filtro.
<b>La visualizzazione della manutenzione necessaria è accesa.</b>	Contattare il rivenditore. Sarà necessario fornire le informazioni seguenti: il colore dell'icona dell'unità, la descrizione del problema, il modello dell'unità guasta, ecc.
<b>La schermata non cambia quando si tocca lo schermo.</b>	Una scarica elettrostatica potrebbe aver causato un guasto. Spegnerne l'alimentazione e riaccendere (riavviare l'alimentazione). Se dopo aver completato la procedura precedente si continua ad avere problemi, l'unità potrebbe essere danneggiata. Contattare il rivenditore e indicare il tipo di guasto.
<b>Non viene visualizzato nulla sullo schermo (schermo nero).</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La retroilluminazione dello schermo viene spenta dopo certo un periodo di tempo per evitare di danneggiare lo schermo. Toccare lo schermo. (La visualizzazione potrebbe richiedere alcuni secondi.)</li> <li>• Una scarica elettrostatica potrebbe aver causato un guasto. Spegnerne l'alimentazione e riaccendere (riavviare l'alimentazione).</li> </ul> Se dopo aver completato la procedura precedente si continua ad avere problemi, l'unità potrebbe essere danneggiata. Contattare il rivenditore e indicare il tipo di guasto.
<b>La visualizzazione sullo schermo del controllo a distanza non corrisponde a quella sullo schermo della console centrale</b>	Quando più unità sono registrate in un gruppo, vengono visualizzate le impostazioni per l'unità rappresentativa. Verificare la visualizzazione dello stato per ciascuna unità.  Pagina 21 La colonna Run/Stop indica “Run” se una o più unità nel gruppo sono avviate e mostra “Stop” se tutte le unità sono ferme.
<b>Un condizionatore d'aria si accende da solo.</b>	Controllare le impostazioni di pianificazione. Le impostazioni di gruppo previste sono state cambiate.  Pagina 16
<b>La console centrale è calda al tatto.</b>	La console centrale può essere calda ma questo non rappresenta un problema. Quando la temperatura nella stanza è elevata, questo può accadere più facilmente. Utilizzare in un luogo in cui la temperatura sia di circa 40°C o inferiore.
<b>I risultati dei calcoli sono errati. (Soltanto per il modello SC-SL4-BE)</b>	Se il tempo di funzionamento totale durante la giornata è inferiore a 30 minuti, tale funzionamento non viene considerato durante l'esecuzione dei calcoli. In tal caso i risultati dei calcoli potrebbero essere leggermente bassi. (Per altre unità tali risultati potrebbero essere leggermente alti.)
<b>Viene visualizzato il “Importing a configuration file from USB memory has failed. Check the configuration file in the USB memory.”</b>	Il file di definizione potrebbe non essere stato salvato nella memoria USB oppure potrebbe essersi verificato un errore nella definizione della cartella da leggere. Verificare e riprovare. Se il messaggio compare nuovamente, Contattare il rivenditore.
<b>Viene visualizzato il “Exporting a configuration file to USB memory has failed.” o il messaggio “Exporting monthly data files to USB memory has failed”.</b>	La memoria USB stessa oppure il file contenuto nella memoria USB potrebbe essere danneggiato. Cancellare tutti i file nella memoria USB e crearli nuovamente. Se questo messaggio compare nuovamente, Contattare il rivenditore.
<b>Viene visualizzato il “USB memory was not found.”</b>	La memoria USB potrebbe non essere completamente inserita. Rimuovere la memoria USB e reinserirla. Se questo messaggio appare nuovamente, ciò potrebbe indicare che la memoria USB è danneggiata o che che non è stata collegata la memoria USB. Riprovare utilizzando la memoria USB fornita in dotazione. Se questo messaggio compare nuovamente, Contattare il rivenditore.
<b>Viene visualizzato il messaggio “SL-0X-self address duplication error was detected.” “SL-0Xself transmission data read error was detected.” o “SL-0Xdata transmission error was detected.”.</b>	Contattare il rivenditore. (Verificare nuovamente il collegamento delle linee di comunicazione per le unità.)
<b>Vengono visualizzati messaggi di errore diversi da quelli indicati qui sopra.</b>	Seguire le istruzioni mostrate nei messaggi sullo schermo, oppure spegnere l'alimentazione e riaccendere (riavviare l'alimentazione). Se il messaggio compare nuovamente, Contattare il rivenditore.
<b>La visualizzazione della temperatura ambientale non cambia da “-”.</b>	Quando la temperatura nella stanza è 0° C o inferiore, viene visualizzato “-”. Qualora differisca da quella mostrata sul controllo a distanza si raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore.

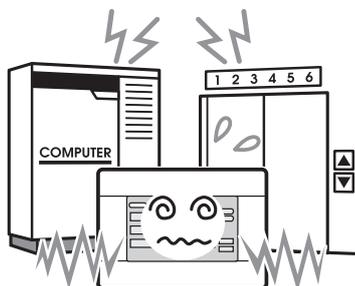
<p><b>Quando si seleziona “Valido” per il blocco/sblocco individuale sulla schermata d'impostazione delle funzioni, non è operativa la funzione di concessione e proibizione dell'immissione tramite comando a distanza.</b></p>	<p>Questa funzione si può applicare alle unità interne che siano del modello KXE4 o più recente, ed al comando a distanza che sia del modello RC-E1 o più recente. Assicurarsi di selezionare “Disattivato” per la funzione di blocco/sblocco individuale nella schermata FUNCTION SETTING (Impostazioni di funzionalità).</p>
<p><b>Nel caso che non venga visualizzata la condizione operativa di uno o tutti i condizionatori d'aria che sono impostati per il gruppo.</b></p>	<p>può essere intervenuta un'anomalia alla linea di comunicazione o all'impostazione di questo controllo centrale. Contattare il rivenditore.</p>
<p><b>La schermata di questo controllo centrale non è ritornata ad essere normale, anche una volta premuto l'interruttore Reset.</b></p>	<p>Può darsi che il comando centrale o il sistema d'alimentazione presenti un'anomalia. Contattare il rivenditore.</p>

Far attenzione all'esecuzione del calcolo mensile (solo per il modello SC-SL4-BE).

- Ci consulteremo con i clienti riguardo la compensazione, qualora il calcolo mensile non fosse stato possibile a causa di problemi a questo controllo centrale, nell'ambito dell'ammontare dell'acquisto di questo controllo centrale. I clienti sono avvisati del fatto che non compenseremo spese che siano superiori all'ammontare della spesa sostenuta per l'acquisto di questo controllo centrale.
- Dato che il calcolo mensile sulla base di questi dati non è conforme alla norma OIML, questa regola non si applica alle pubbliche amministrazioni.
- Preparare il PC, un foglio di calcolo elettronico tipo Excel, una stampante, un voltmetro e il manometro del gas richiesti per il calcolo.

# Installazione

**Non installare il controllo centrale in un luogo in cui venga generato facilmente rumore.**



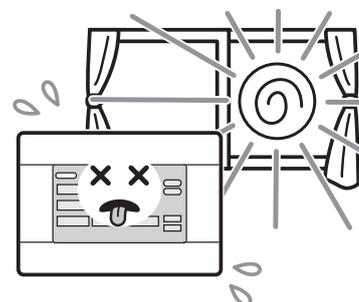
Se viene installato vicino a un computer, una porta automatica, un ascensore o un dispositivo che genera rumore, l'operatività risultante non sarà corretta.

**Non installare il controllo centrale in un luogo che presenti un elevato tasso d'umidità, o ampie vibrazioni.**



L'installazione in zone umide, con spruzzi d'acqua o con vibrazioni significative può causare guasti.

**Evitare luoghi esposti direttamente alla luce del sole o vicino a fonti di calore.**



L'installazione in luoghi esposti direttamente alla luce del sole o vicino a fonti di calore può causare guasti.

# Assistenza post-vendita

● Quando si richiede assistenza è necessario fornire le informazioni seguenti.

- Nome del modello
- Data di installazione
- Descrizione dettagliata del problema
- Nome, indirizzo e numero telefonico

● Trasferimento dell'apparecchio

Dato che sono richieste tecniche specializzate, consultare sempre il proprio distributore. In tali casi, verrà fatturato il costo dell'intervento.

● Riparazioni dopo il periodo di assistenza gratuita in garanzia.

Consultare il proprio distributore.

La garanzia copre l'apparecchio per un anno, a partire dalla data d'installazione. La sua assistenza diventerà fatturabile dopo tale periodo.

Rivolgersi al distributore presso il quale si è acquistato l'apparecchio.

● Domande

Per l'assistenza dopo la vendita, consultare il proprio distributore.

**AIR-CONDITIONING & REFRIGERATION SYSTEMS**

3-1, Asahi, Nishibiwajima-cho, Kiyosu, Aichi, 452-8561, Japan  
<http://www.mhi.co.jp>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.**

7 Roundwood Avenue, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1AX, United Kingdom  
Tel : +44-20-7025-2750  
Fax : +44-20-7025-2751  
<http://www.mhiae.com>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR - CONDITIONERS AUSTRALIA, PTY. LTD.**

9C Commercial Road Kingsgrove NSW 2208 PO BOX 318 Kingsgrove NSW 1480  
Tel : +61-2-8571-7977  
Fax : +61-2-8571-7992  
<http://www.mhial.com.au>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.**

220 Lad Krabang Industrial Estate Free Zone 3, Soi Chalongkrung 31,  
Kwang Lamplatiew, Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand  
Tel : +66-2-326-0401  
Fax : +66-2-326-0419  
<http://www.maco.co.th/>